

R.N.I.  
CICCA - ABANCAY

M.N.1

Abancay (Cicca)

Jalisco      Lunes 20/x/86

Regre      5 de Noviembre



Lima, 20 de octubre de 1986

Señores  
CICCA

Atención: Srta. Zayda Castro

Estimados Señores w

Con sumo agrado nos complacemos en enviarles una Muestra Nacional Itinerante del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Tal como conversamos con usted vía teléfono, contamos que la Muestra va a regresar en la fecha que ustedes nos solicitan en su carta del 13 de octubre. (5 de noviembre)

Debido a que el Concurso tiene muchas tareas que se siguen llevando a cabo, les recordamos que el importe de envío y devolución de la Muestra Nacional Itinerante corre por cuenta de la Institución que solicita la Muestra.

A manera de que estén informados les diremos que actualmente hay una muestra en Piura que está siendo utilizada al máximo en ese departamento gracias a la coordinación entre el CIPCA de Piura, IDEAS de Piura, CEPECER, IDECO-VICUS. Otra Muestra fue expuesta en la Galería Sabogal en el mes de agosto. Otra Muestra ha estado presente en la celebración de la Semana de Aniversario de la Federación de Estudiantes de la Universidad Agraria. Asimismo, una Muestra ha ido al ENDA 86. Todas estas muestras han tenido una gran acogida y contamos que servirá para promover el concurso del próximo año en que contamos que ustedes apoyarán una vez más esta actividad. A nivel internacional, una muestra conformada con cuadros del I y II Concursos así como del III han ido a Bélgica y estarán allí hasta el mes de diciembre.

Como verán por la demanda de Muestras, es necesario que el cronograma previsto sea cumplido para evitar el denegar solicitudes de Exposiciones.

Una vez más agradecemos su solicitud de la Muestra porque estamos seguros que mediante esta exposición los campesinos se verán reflejados en su hacer agrícola a nivel nacional, con lo común y diferencias que existe en el campesinado del país.

Sería muy interesante y necesario para la Comisión el tener una pequeña y somera evaluación de cómo fue la Exposición en Abancay, así como qué comentarios desarrolló o motivó; en fin todo aquello que pueda servir para otras exposiciones en base a las experiencias de los lugares donde se ha hecho la exhibición.

Sin otro particular, quedamos de ustedes,

Atentamente,

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1986

P R E S E N T A C I O N

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso, convocando este año a 600 campesinos de las diversas regiones del país.

Esta Muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, uso de diversas técnicas y representatividad de las diferentes regiones participantes.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país.

Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

LA COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIED, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, CNA (Confederación Nacional Agrarica), CCP (Confederación Central Campesina) e INSTITUCIONES Y GREMIOS REGIONALES.



Lima, 20 de octubre de 1986

Señores  
CICCA

Atención: Srta. Zayda Castro

Estimados Señoresw

Con sumo agrado nos complacemos en enviarles una Muestra Nacional Itinerante del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Tal como conversamos con usted vía teléfono, contamos que la Muestra va a regresar en la fecha que ustedes nos solicitaban en su carta del 13 de octubre. (5 de noviembre)

Debido a que el Concurso tiene muchas tareas que se siguen llevando a cabo, les recordamos que el importe de envío y devolución de la Muestra Nacional Itinerante corre por cuenta de la Inasitución que solicita la Muestra.

A manera de que estén informados les diremos que actualmente hay una muestra en Piura que está siendo utilizada al máximo en ese departamento gracias a la coordinación entre el CIPCA de Piura, IDEAS de Piura, CEPECER, IDECO-VICUS. Otra Muestra fue expuesta en la Galería Sabogal en el mes de agosto. Otra Muestra ha estado presente en la celebración de la Semana de Aniversario de la Federación de Estudiantes de la Universidad Agraria. Asimismo, una Muestra ha ido al ENDA 86. Todas estas muestras han tenido una gran acogida y contamos que servirá para promover el concurso del próximo año en que contamos que ustedes apoyarán una vez más esta actividad. A nivel internacional, una muestra conformada con cuadros del I y II Concursos así como del III han ido a Bélgica y estarán allí hasta el mes de diciembre.

Como verán por la demanda de Muestras, es necesario que el cronograma previsto sea cumplido para evitar el denegar solicitudes de Exposiciones.

Una vez más agradecemos su solicitud de la Muestra porque estamos seguros que mediante esta exposición los campesinos se verán reflejados en su hacer agrícola a nivel nacional, con lo común y diferencias que existe en el campesinado del país.

Sería muy interesante y necesario para la Comisión el tener una pequeña y somera evaluación de cómo fue la Exposición en Abancay, así como qué comentarios desarrolló o motivó; en fin todo aquello que pueda servir para otras exposiciones en base a las experiencias de los lugares donde se ha hecho la exhibición.

Sin otro particular, quedamos de ustedes,

Atentamente,

The block contains a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp has text around its perimeter, including 'Ministerio de Agricultura y Riego' and 'Lima'. The signature is written in a cursive style.





## CENTRO DE INVESTIGACION Y CAPACITACION CAMPESINA

Lima, 13 de Octubre 1986

Sres.  
CEDHIP  
Presente.-

*Recibida*  
*14/X/86*  
*WBA*

Estimados señores:

Reciban el saludo cordial, de quienes trabajamos en esta Institución, el CICCA.

A través de esta comunicación, les transmito mi felicitación por la excelente participación en el Concurso de Dibujo y Pintura por Uds. patrocinado, así como les solicito nos puedan proporcionar un juego de los cuadros allí expuestos para que puedan ser presentados a la población apurimeña, lugar donde se desarrolla nuestro trabajo.

En conversación sostenida con el Sr. Dante Alfaro de ILLa, nos indicó la posibilidad de acceso al Cuadro Itinerante, por lo que formalizamos nuestro pedido a Uds. requiriendo estas muestras del 20 de Octubre al 5 de noviembre, fecha en la cual serán devueltas desde la ciudad de Abancay.

Agradeceríamos, que estas muestras puedan ser enviadas directamente a Abancay. Para ello por favor, coordinen con el Sr. Víctor Hidalgo, portador de la presente, quien asumirá los gastos que sean necesarios para tal fin.

Reiterando nuestro saludo y reconocimiento por la labor desplegada, quedamos de Uds.

Fraternalmente

*Fredy Castro O.*  
ADMINISTRADORA  
CICCA



Belgica



M.N.I

BELGICA

Salio: 15/~~X~~/86 Salio del CEDNIP  
1/~~X~~/86 Llego a Belgica  
(TELEX)

Regresa: Regreso  
Se perdio un (1)  
dibujó (el # 25)

Lima, 22 de setiembre de 1986

Señor  
John Schlanger  
NOVIB  
Sección América Latina  
Departamento de Proyectos  
Amaliestraat 7-2514 J.C.  
La Haya  
HOLANDA.-

Estimado Sr. Schlanger:

Nos es grato saludarlo y por intermedio suyo, a todos los miembros de NOVIB. La presente es para poner en su conocimiento lo siguiente:

Luego de los exitosos resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, se han acondicionado 3 muestras itinerantes, que ya recorren las diversas regiones del país, mostrando la cosmovisión, denuncia y arte del pueblo campesino, plural en sus manifestaciones culturales.

Precisamente, una pequeña parte de dicha muestra, conjuntamente con otras pinturas de los concursos pasados (1984 y 1985), han sido enviados a Bélgica, a través de CENCOS (Centro Nacional de Cooperación al Desarrollo), cuya dirección es Lankensstraat 76, 1000 Brusel-Bélgica, y cuyo responsable es el Sr. Marc Bontemps.

Por todo ello, estamos muy interesados en que Uds. también, la pudieran exponer en su país, por el importante testimonio de lenguaje y la expresión campesina del Perú, que transmiten.

Dicha muestra estará en Bélgica desde el primero de octubre, hasta fines de noviembre, por lo que pensamos que, los meses de diciembre y enero, serían los más propicios para que puedan ser apreciados en Holanda. Ya que, nos interesaría también, poder enviarla a DESARROLLO Y PAZ del Canadá, para el tiempo de Cuaresma.

Respecto al costo del transporte, éstos corren por cuenta de la entidad solicitante, haciéndonos cargo nosotros, del acondicionamiento, empaque y otros trámites locales.



Asimismo, adjunto les estamos remitiendo 5 afiches para difusión, deseando saber si es posible enviar más, para su venta promocional y solidaria, con los objetivos del Concurso.

Esperando poder coordinar, muy pronto, la confirmación de la propuesta, por parte de Uds., nos despedimos, renovándoles nuestros más cordiales saludos.

Atentamente,

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA



Lima, 19 de Setiembre de 1986

Señor  
Administrador General de la Aduana  
del Aeropuerto Internacional "Jorge Chávez"  
Presente

Estimado señor:

La Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, a solicitud de <sup>IV</sup> ~~UNICOS~~ *Broderlyk de la* (Centro Nacional de Cooperación al Desarrollo) cuyo responsable es el Sr. Marc-Bontemps, ha aprobado que *André Benoit* la Muestra Nacional Itinerante sea llevada a Bélgica para ser exhibida allí por espacio de dos meses, aproximadamente, *hasta*

La Muestra Nacional Itinerante consta de:

- 15 ~~30~~ dibujos plastificados sobre triplay
- 7 dibujos acondicionados y protegidos con plástico
- 3 fotografías acondicionadas
- 2 afiches protegidos con plástico
- 2 rétulos
- 23 fotocopias de cartas que acompañaban a los dibujos (Aproximadamente)
- 80 afiches para difusión del Concurso

Como Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina estamos muy contentos que se pueda difundir este evento a nivel internacional, y concretamente, en Bélgica. Sin otro particular, nos despedimos.

El Señor Wilfredo Marcelo como representante de NCOS *Carabak jr* se está responsabilizando del envío y devolución de la Muestra.

Beatriz Madalengeitia  
POR LA COMISION ORGANIZADORA





P E R U

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984 con el objetivo de realizar una actividad en Lima por el Día del Campesino, que es el 24 de Junio, y editar un afiche que fuera creación artística campesina.

Otro objetivo que nos trazamos las instituciones que tuvimos la iniciativa de esta actividad fue compartir con los gremios campesinos (CCP: Confederación Campesina del Perú y CNA: Confederación Nacional Agraria), una perspectiva integral de trabajo con el campesinado, en la que lo cultural es parte muy importante y por tanto debe integrarse en la organización y en la búsqueda de alternativas a la situación en que vive el campesinado y nuestro país.

Estos objetivos se han ido enriqueciendo en la realización del II Concurso y III Concurso<sup>1985</sup> (1985 y 1986<sup>1987</sup> respectivamente), al mismo tiempo que la participación del campesinado es cada vez mayor, tanto a nivel del número de dibujos que intervienen como en las coordinaciones con los gremios campesinos.

La propuesta de la Comisión Organizadora Nacional de realizar el ~~II~~ Concurso Nacional con la participación de Instituciones y Gremios Regionales, realizando concursos regionales previos al Concurso Nacional, ha obtenido un respuesta altamente satisfactoria; constituyendo esto un avance cualitativo en los contenidos y perspectivas de esta actividad.

Con los resultados de los ~~tres~~<sup>4</sup> concursos hemos venido produciendo varios materiales para las labores de Educación Popular que llevamos a cabo. Los más importantes son: la ayuda visual "24 de Junio", elaborada con 90 diapositivas a partir de los dibujos recibidos el primer año (1984); ~~el~~ Almanaque 1986, ~~elaborado~~ con una selección de trabajos de los ~~dos~~ primeros años del Concurso; los afiches de los ganadores nacionales de cada uno de los ~~tres~~<sup>4</sup> años; y la Muestra Nacional itinerante con una selección de dibujos y pinturas de los ~~tres~~<sup>4</sup> años.

Estos materiales vienen siendo usados en el marco de exposiciones, cursos, Mesas Redondas, con el tema central de Cultura Campesina vinculado a la problemática actual del agro peruano.

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO

3

Y PINTURA CAMPESINA

PRESENTACION

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso convocado este año a 600 campesinos de las diversas regiones del país. (Perú)

Esta Muestra de dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, uso de diversas técnicas y representatividad de las diferentes regiones participantes.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país. Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

CEAS CEDEP CEDHIP CEPES CIED CIDIAG IDEAS ILLA SER TAREA  
CONFEDERACION NACIONAL AGRARIA CONFEDERACION CENTRAL CAMPE-  
SINA e INSTITUCIONES Y GREMIOS REGIONALES



RELACION DE LO ENVIADO A BELGICA

- 1.- Rótulo: "I y II CONCURSOS GANADORES"
- 2.- a) Afiche del I Concurso (Ganador)  
b) Afiche del II Concurso (Ganador)
- 3.- Rótulo: "III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA GANADORES"
- 4.- Fotografías de los Tres Ganadores:
  - a) MARIO CLEMENTE JALIRE "LA MINKA"
  - b) EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ "PREOCCUPACION DEL CAMPESINO DURANTE SU VIDA"
    - B.+  
b.1) Fotocopia de la Carta que acompañó el dibujo
  - c) SEBASTIAN NINA MEDINA " CON TU FUERZA MAS...CONTRA EL SATANAS"
    - c.1) Fotocopia de la Carta que acompañó el dibujo

DIBUJOS

ANCASH

- I-1-2 JUAN LIÑAN VILLANUEVA "BANDERA CAMPESINA"  
I-R-12 RAUL RAFFO RIVASELATA "ESFUERZO CAMPESINO"

APURIMAC

- II-R-44 SANTOS HUAMANI MARTINEZ "ANDINO DE LA COMUNIDAD"

AYACUCHO

- III-1-2 FELICIANO FLORES CHAVEZ Sin Título  
Descripción del Dibujo:  
Trabajo en Hilandería de Tejidos; La Vida del Campesino de Sierra Andina del Perú"

PUNO

- XI-R-5 DUNA SAGUA CONTRERAS "LBI QUIERES COMER TRABAJA LA TIERRA"

a  
CUZCO

XII-i-1 FERMIN COLLOQUE CCASA "CONCURSO DE DANZAS FOLKLORICAS  
DEL DIA DEL CAMPESINO"

++ Fotocopia de la Carta que acompaño el Dibujo

XII-R-3 FABIAN VERGARA DIAZ "PERU CAMPESINO"

++ Fotocopia de la Carta que acompaño el Dibujo

FOTOCOPIAS DE CARTAS

II-R-12 MICHEBA29; II-R-32

IV-R-3; IV-R-4; IV-R-7

IX-R-7; IX-R-11

XI-R-19 (Ganador); XII

XII-i-1; XII-R-3

XIII-R-2; XIII-R-4; XIII-R-45 (Ganador)

Apiltes

40 del II Concurso } A consignación  
40 del III Concurso }

30 dibujos del I y II Concurso



## INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA EXPOSICIÓN

Todos los dibujos están yendo con una protección de plástico para preservarlos.

En el caso de los dibujos del III Concurso (los que tienen marco de cartón), el plástico ha sido planchado por todos los lados excepto por la parte de arriba, para que pueda sacarse por esa apertura el nylon de donde se cuelgan los dibujos. Como el sellado no es seguro, rogamos que al momento de sacar el nylon, lo hagan con mucho cuidado, porque es fácil de despegarse.

El orden de los dibujos queda a criterio de ustedes.

ABSOLUTAMENTE TODO LO ENVIADO SEGÚN CONSTA EN LO ENTREGADO AL WILFREDO MARCELO DEBE REGRESAR A LIMA.

Gracias

Belgias

CARGO

En la fecha DANTE ALFARO O. del Programa de Comunicación Nacional hace entrega al Sr. WILFRIED MARCELO los siguientes dibujos correspondientes al I y II Concursos Nacionales de Dibujo y Pintura Campesinos:

- ✓1 - Julia Mandamiento Huanca  
Juli, Chucuito - Puno  
"Homenaje al día del Campesino"
- ✓2 - Francisco Huarcaya  
Ica  
"Paisaje"
- ✓3 - Luis Chacalcaje  
Ica  
"Así trabajamos"
- ✓4 - Miguel Soriano Rodriguez  
Huaraz - Ancash  
"El Precursor del Campesino Nacional: Túpac Amaru"
- ✓5 - Ruperto García Anelis  
Nazca - Ica  
"Hacia el Mítin"
- ✓6 - Leoncio Huamaní Cuno  
Palpa-Ica  
"No a la parcelación"
- ✓7 - Marisel Quispe Aybar  
Castrovirreyne - Huancavelica  
"Como trabaja el campesino"
- ✓8 - Eulogio Vargas C.  
Urubamba - Cuzco  
"El Campesino y su Producto"
- ✓9 - José Chíncha Porras  
Chiclayo - Lambayeque  
"Minería Campesina"
- ✓10 - Ismael Guerrero Zer  
Chaparra, Caravelí - Arequipa  
"La hierba del 24 de Junio, día del campesino"



- ✓ 11 - Guido Guillén de la Barra  
La Mer - Ayacucho  
"Muerte en Ayacucho"
- ✓ 12 - Distrito de Huayllan - Pomabamba - Ancash  
"El Campesino y la Miez Bendita"
- ✓ 13 - Grupo de César Yupanqui  
Urubamba - Cuzco  
"Así trabajamos los campesinos para el bienestar del pueblo".
- ✓ 14 - Segundo Obando Castillo  
Cajamarca  
"La vida campesina"
- ✓ 15 - Emilio Angeles Ramírez  
Santa - Ancash  
"El valle del Santa"
- ✓ 16 - Claudio Chilón Ayoy  
Huambocancha Alto - Cajamarca  
"En los tiempos del antiguo Parcón"
- ✓ 17 - Julio César Marín Velasquez  
Ichocán - Cajamarca  
"Fiesta campesina"
- ✓ 18 - Pedro Avila Julca  
Otuzco - La Libertad  
"Relieve geográfico de Mollopata, comunidad campesina"
- ✓ 19 - Alberto Jesús Vivas  
Cañete - Lima  
~~"Día de la tierra sin patronos"~~
- ✓ 20 - Juan Flores Huisa  
Capachica - Puno (Segundo Premio)  
"Capachica, mi pueblo"
- ✓ 21 - Tito Vásquez Langeberdi  
Chancay - Lima  
"Situación del agro"
- ✓ 22 - Juan Choquemoroco  
Chucuito - Puno  
"El Día del Campesino es motivo de sentirse verdadero indio, se celebra el día con sentimiento y mucha alegría".
- ✓ 23 - Santo Hilario Arenas G.  
Yanivilca  
"Sembrando papa y almuerzo festejando la siembra"
- ✓ 24 - Alejandro Huayanca Conca  
Pachacútec - Ica  
"Cada año se rinde homenaje al campesinado porque ha sabido sobreponerse a obstáculos y atropellos..."

- 25 - Mariano de la Paz Calli  
Huaraya - Acora - Puno  
"Día del campesino peruano" (Perdido)
- ✓ 26 - Pascual Ushiñshua  
San Hilarión - San Martín  
S/T
- ✓ 27 - Iván Sócrates Zúzunaga  
Dto. Pausa - Parinacochas  
"Melancolía campesina"
- ✓ 28 - Elda Chávez Castro  
Buenos Aires - Morropón - Piura  
"La vida y costumbres del trabajo del campesino"
- ✓ 29 - Donatila Castro Torres  
Buenos Aires - Morropón - Piura  
"Lucerito de la mañana"
- ✓ 30 - Darío Pariona Ayala  
Paico - Lucanas - Ayacucho  
"Día del pueblo"

= 30

Lima, 15 de setiembre de 1986

*Matthä Beiringer*  
P. WILFRIED MARCELO

Devolvio' 29 cuadros

Se perdió 1. Eses: #25

Mariano de la Paz Calli

Huaraya Acora - Puno

"Día del Campesino Peruano"

El No 30 lo llevo Dante Alfaro p' ploteo ficado. 18



III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1986

DIBUJOS ENVIADOS A ABANCAY (CICCA)

ANCASH

- I-R-21 HUMBERTO VEGA MONCADA  
Chofer de 33 años ✓
- I-R-36 WILLIAM CABANILLAS RUIDIAS  
Estudiante de 14 años, de la localidad de Rinconada, -  
"Campesino, Agricultor y Sembrador" ✓

APURIMAC

- II-R-13 EUGENIO MONZON ALARCON  
Agricultor de 20 años, de la Comunidad de Quispata  
"Folclor Andino" ✓ (no va  
200)
- II-R-15 PEDRO PEREZ RAMIREZ  
Campesino de 20 años de la Comunidad de Quispata  
"Pata Rutuy" ✓
- II-R-32 ALEXANDER MENESES  
Estudiante-Agricultor de 22 años, localidad de Cotarma ✓ (no va  
200)
- II-R-35 MARIA QUISPE ALVAREZ  
Campesina de 29 años  
"Sara Artuy" ✓
- II-R-36 MARIO CLEMENTE JALIRE  
Estudiante de 22 años  
"La Minka" ✓
- II-R-38 INDALECIO VALER TELLO  
Estudiante de 23 años  
"Sara Yapuy" ✓ (no va  
200)

GANADOR NACIONAL

AYACUCHO

- III-R-25 LEON HUAMAN GARAY  
Tiene 28 años, de la localidad de Pampayarca ✓ (no va  
200)
- III-R-37 JUAN DONDE CASAVILCA  
Tiene 16 años de la localidad de Quispillaqta, ✓  
Provincia de Cangallo  
"De la Comunidad Campesina de Quispillaqta"



CAJAMARCA

IV-R-5

JULIO CESAR CRUZADO DIAZ  
MARTIN VELASQUEZ  
Agricultor de 26 años, de la localidad de Num Num,  
"Carnaval" ✓

HUANCAVELICA

V-R-5

ANONIMO  
Narra el mito de Andrea Tunque ✓

JUNIN

VII-R-52

GLORIA DE LA CRUZ T.  
Pertenece a la Asociación "Yachaq Mama"  
"La Pastora" ✓

V-R-120

TEODOCIA QUISPE LAPA  
Pertenece a la Asociación "Yachaq Mama"  
"Tostando Cancha" ✓

VII-R-126

Rocío ✓

LA LIBERTAD

IX-R-2

JOSE ROBERTO CHAVARRIA  
19 años de la Prov. de Chepén  
"Agua" ✓

PUNO

XI-R-16

EDWIN ARO PACO  
Tiene 12 años, de la localidad de Ticona Cusullaca,  
"Así Vive el Campesino por la Causa de la Inundación" ✓

XI-R-25

TEOFILO MAMANI PEREZ  
Agricultor y Animador Cristiano de la Comunidad de  
Ciratam de la Prov. de Coata  
"Realidad del Campesino en la Región" ✓

XI-R-28

JUAN FLORES HUISAONA  
Del Maí localidad de Ltata, Prov. de Capachica  
"Nuestro Trabajo es el Campo" ✓

CUZCO

XII-R-8

GENARO HUANCA HUANCA  
Campesino de la Comunidad de Pitumarca  
Describe las costumbres en su vida diaria de cam-  
pesinos ✓

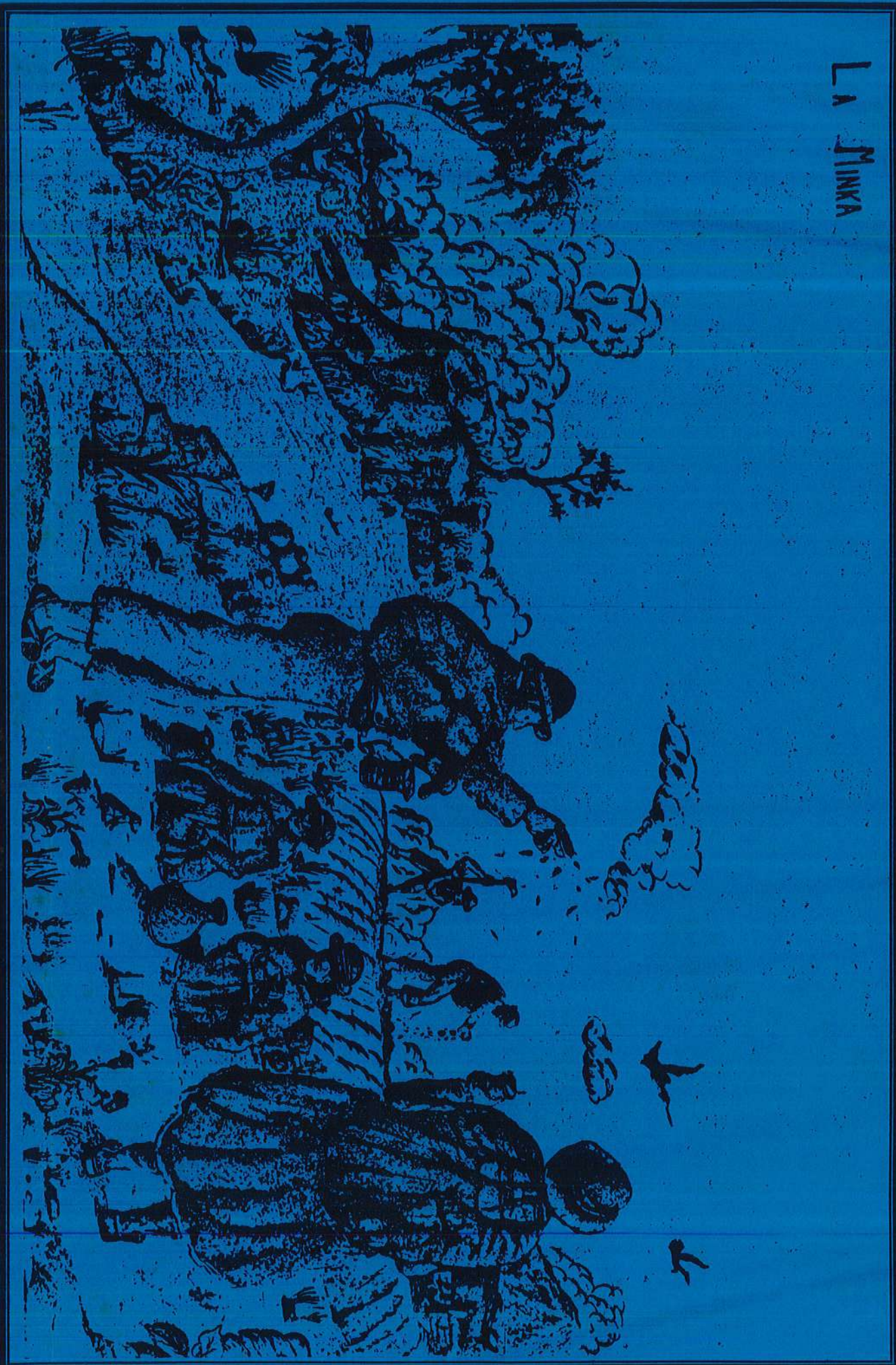


LORETO

- XIII-R-18 JESUS APAQUEÑO AQUITUARI  
Estudiante del Caserío Padre Cocha, Río Nanay  
"La Mujer Artesana de Padre Cocha"
- XIII-R-36 PEDRO XAHUARCANI LAULATE  
Tiene 43 años, del caserío Santa Clara, Río Ama-  
zonas  
"Problemas Más Fuertes de mi Comunidad"



LA MINKA



## PINTURA CAMPESINA

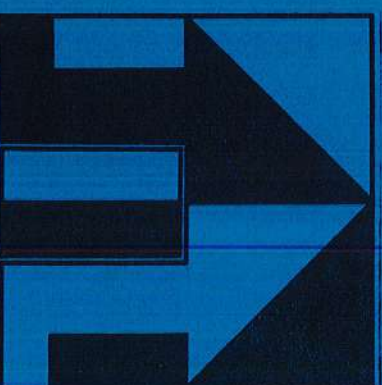
# PERU

15-11-'86 - 30-11-'86

Lundi a Jeudi  
9 a 17ms  
Vendredi 9 a 20ms

Verantwoordelijke uitgever: B. Cleymans - Lakensestraat 76 - 1000 Brussel.

ESPACIO LATINO-AMERICANO  
SEDIF  
214 RUE DE MERODESTRAAT 214  
1060 BRUSSEL ~ BRUXELLES



vriend aan huis



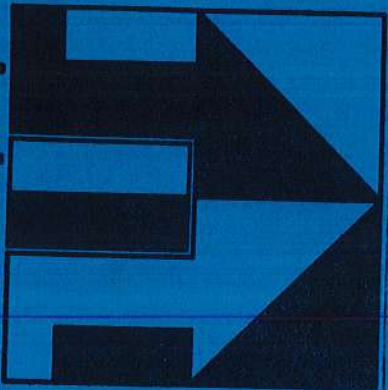
# PINTURA CAMPESINA

# PERU

15-11-'86 - 30-11-'86

**ESPACIO LATINO~AMERICANO  
SEDIF  
214 RUE DE MERODESTRAAT 214  
1060 BRUSSEL ~ BRUXELLES**

Lundi a Jeudi  
9 a 17ms  
Vendredi 9 a 20ms



**viend aan huis**

SERVICE D'EDUCATION ET DE FORMATION  
LATINO AMERICAIN T. M.  
S E D I F - asbl

INVITATION



**PINTURA CAMPESINA**

**PERU**

15.11.86-29.11.86

**ESPACIO LATINO-AMERICANO  
SEDIF  
214 RUE DE MERODESTRAAT 214  
1060 BRUXELLES - BRUXELLES**



**E X P O S I T I O N**



caïne  
er  
ion:

PROGRAMME

Samedi 15 novembre

20:00 hs - Discours d'inauguration

20:20 hs - Projection du film sur un  
projet de développement  
au Perou

21:00 hs - Cocktail

- Danse Folklorique

- Musique latino américaine

21:30 hs - Repas "Spécialités péruviennes"

5 à

Cette exposition organisée par le  
SEDIF latino américain avec la  
collaboration du NCOS est ouverte:

Du 15.11.86 au 29.11.86

De lundi à jeudi: 09:00-17:00 hrs.

Vendredi : 09:00-20:00 hrs.

M. N. I.

Fed. Est. UNA

Salio: 20 / IX / 86

Regresa: 10 / X / 86



CARGO

Lima, 20 de Setiembre de 1986

Señores  
Federación de Estudiantes de la Universidad Nacional  
Agraria "La Molina"  
F.E.U.A.  
Presente

Atención: Gabriel Mejía y/o  
Nilton Machicao

Estimados Señores:

Con mucho agrado nos complacemos en enviar la Muestra Nacional Itinerante que nos solicitaron en su carta del día 27 de Agosto de este año.

Nos parece muy significativo que su Federación desee exponer estos dibujos que han sido seleccionados con los criterios de estética, cosmovisión, técnicas y representatividad de las regiones participantes.

Como sabrán este III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se ha pedido llevar a cabo gracias a la participación conjunta de las diez instituciones y los dos gremios campesinos a nivel nacional (CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIED, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, CCP, CNA) y de gremios e instituciones a nivel regional.


Deseamos que esta Muestra Nacional Itinerante sea un aporte a ir logrando el intercambio cultural de las regiones tan diversas que conforman nuestro país.

Esperamos que su semana sea tal y como ustedes la hayan postulado.

Si desearan cualquier información adicional con respecto al Concurso, sírvanse dirigirse a Jirón General Santa Cruz 635, Lima, 11; Teléfono 230464 con atención a Martha Beingolea.

~~Entre particular, nos despedimos.~~

Atentamente,

  
Beatriz Madalengoitia U.  
POR LA COMISION ORGANIZADORA



### III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

#### Relación de Dibujos enviados a la F.E.U.A.:

- 1.- CARTULINA DE PRESENTACION
- 2.- CARTULINA DE LAS REGIONES PARTICIPANTES EN EL III CONCURSO
- 3.- ROTULO: "I y II CONCURSO: GANADORES"
- 4.- APICHE GANADOR DEL I CONCURSO
- 5.- APICHE GANADOR DEL III CONCURSO
- 6.- ROTULO: "III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA GANADORES"
- 7.- DIBUJO ORIGINAL DE:  
GANADOR                      II-R-36    MARIO CLEMENTE JALIRE  
Estudiante de 22 años  
"La Minka"
- 8.- FOTOGRAFIA DE:  
GANADOR                      XI-R-19    SEBASTIAN NINA MEDINA  
Estudiante  
"Con tu Fuerza más... Contra el Sätenás"
- 9.- FOTOGRAFIA DE:  
GANADOR                      XIII-R-45    EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
Agricultor de 29 años  
"Preocupación del Campesino durante su Vida"
- 10.- Dibujos por Departamentos
  1. ANCASH  
  
I-R-4    ANA CACERES MALQUE  
Campesina y Madre de 28 años, de la localidad de Vinzes (San Juan)  
"El Sacrificio del Campesino y su Familia"
  - I-r-39    CARLOS ALMENDRA D.  
Estudiante de 13 años de la localidad de Vinzes  
"La Vida de mi Pueblo de Vinzes"
  
  - I-R-58    NIEVES DONI COLCHADO LUCIO  
Agricultor de 42 años, de la localidad de Cascajal Izquierdo 14 Incas, Hundo San Ambrosio  
"La Bahía de Chimbete"



APURIMAC

- II-R-15 PEDRO PEREZ RAMIREZ  
Campesino de 20 años, de la Comunidad de Quispata,  
"Felcler Andino"
- II-R-38 INDALECIO VALER TELLO  
Estudiante de 23 años, de Abancay  
"Sara Yapuy"
- II-R-41 RENE GUTIERREZ ARDO  
Estudiante de 19 años, de la localidad de Mauccacalle  
"La Cesecha"

AYACUCHO

- III-R-37 JUAN CONDE CABAVILCA  
De 16 años, de la Localidad de Quispillacta, Cangallo  
"De la Comunidad Campesina de Quispillacta"

CAJAMARCA

- IV-R-3 VICTOR GLIGERIO LUNA ESCOBAR  
Agricultor de 36 años, de la localidad de Bambamarca  
"Tierra y Vida"

HUANCAVELICA

- V-R-5 ANONIMO  
El mite de Andrea Tuncue
- V-R-8 H. HUAYHUANI HUAMAN  
"Laguna de Mancaycocha"

JUNIN

- VII-1-1 ANGEL ALBERTO HUARACA P.  
Vendedor Ambulante en Lmas, oriundo de Huancayo  
"La Siembra"
- VII-R-13 WILSON VAZQUEZ ESTELIA  
Agricultor, natural de Jauje  
"Unidad del Campo"
- VII-R-20 VICTORIA MACUKACHI ASTETE  
Pertenece al Grupo Base "Quishuar"  
"La Cesecha de Quinua"



VII-R-38 PILOMENO AROTOMA HUAMAN  
Estudiante de 14 años, Refugiado en Huancayo  
"Huahua Huafuy"

VII-R-51 IFIGENIA MEZA P.  
"La Mujer en el Disiervo"

PIURA

VIII-R-16 SEGUNDO MANUEL APONTE VERA  
Obrero Evtual de 28 años, del Caserío Pedregal,  
Pueblo Nuevo Buenos Aires, Morrepón  
"Tristeza del Campesino"

LA LIBERTAD

IX-R-2 JOSE ROBERTO CHAVARRIA  
De 19 años de Chetén  
"Libertad"

IX-R-15 CARLOS CERNA INGOL  
De 18 años del Caserío Caín, Pacanga  
"Los Desastres que Causó el Río Caapán"

PUNO

XI-R-1 HUGO MAMANI OCAMA  
Obrero de Construcción Civil de la localidad de  
Phara, Provincia de Ayaviri  
"Puno Azetado"

XI-R-3 LUIS JULIAN PACCO MAMANI  
Ayudante, de la Localidad de Yunguyo  
Evidencia Campesina en la Sierra Peruana"

XI-R-6 PASTOR ELOY APOMAYTA ATAXACHIS  
Artesano "Jarawisa" de la localidad de Acera  
Sin título

XI-R-13 VICENTE INQUIILLA CHURA  
Agricultor de 48 años, de la Comunidad de Huaychani,  
Acera  
Sin título

XI-R-16 EDWIN ARO PACO  
De 12 años, de la Comunidad de Ticana Cusullaca, Dis-  
trito de Pilcuyo, Provincia de Chucuito  
"Así vive el Campesino por la Causa de la Inundación"



XI-R-28 JUAN FLORES HUISA  
De la Comunidad de Llata, Provincia de Capachica  
Sin título

XI-R-32 DANIEL RAMOS y ROBER GUTIERREZ  
Sen de la Localidad de Pucará, Provincia de Lampa  
"Repudio a la Militarización en Puno"

CUZCO

XII-R-9 MERSIDES SOTO HUAMAN  
Agricultora de 24 años de la Comunidad de Huata-  
banba, Provincia de Petumarca  
Sin título

LORETO

XIII-R-2 MANUEL NASHMOTO MAITOHUARI  
Agricultor de 34 años del caserío Santa Rosa  
"La Minga"

XIII-R-34 FILIBERTO HUARAQUI MONTES  
De 14 años del Caserío Santa María  
"El Lago Yanayacu"

XIII-R-46 CARLOS BARDALES ANDRADE  
Estudiante y Labrader de 18 años del Caserío de In-  
Diana  
"Chacareres"

---

## INDICACIONES PARA EL MANEJO DE LOS DIBUJOS

Todos los dibujos están protegidos por plástico que ha sido sellado por todos los lados excepto por la parte de arriba por donde tiene que salir el nylon de donde será colgado el cuadro. Al sacar el nylon tienen que hacerlo con mucho cuidado porque el sellado no es lo suficientemente resistente como para soportar mucha manipulación.

Los dibujos deben ser colocados cara con cara para evitar que las "erejitas" de donde se sujeta el nylon, dañe los dibujos.

## ORDEN SUGERIDO DE EXPOSICION

Consideramos que la secuencia de exhibición debe seguir el orden estipulado en la "Relación de Dibujos enviados a la F.E.U.A" (en lo que respecta a los números 1 al 9)

A partir de los dibujos enviados de acuerdo a las regiones que han participado, les dejamos a su criterio cómo ubicarlos.

## NOTA IMPORTANTE

ABSOLUTAMENTE TODO LO QUE ESTA COMPRENDIDO EN ESA "Relación ..." (antes mencionada) DEBE SER DEVUELTO A:

Jirón General Santa Cruz 635  
Lima, 11  
Teléfono 230464

Muchas Gracias

LA COMISION ORGANIZADORA





FEDERACION DE ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AGRARIA - LA MOLINA  
F.E.U.A.

Teléfono 35-2035 - Anexo 383 - Apartado 456 - Lima, Perú  
RECONOCIDA POR ESTATUTO U.N.A. Art. 200 (1984).

La Molina, 27 de Agosto de 1986.

Sres.

Comisión Organizadora del III Concurso  
Nacional de Dibujo y Pintura Campesina  
Lima

De nuestra especial consideración:

Nos dirigimos a Uds. para hacerles llegar el saludo cordial de la Mesa Directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad Nacional Agraria. Así como para manifestar nuestro reconocimiento a la labor desplegada en bien del arte y la cultura del campesinado.

Del 22 al 27 de setiembre se celebrará la Semana Aniversario de nuestra Universidad; en cuya programación pensamos conceder especial importancia a las manifestaciones artísticas. Por tal motivo es que solicitamos a Uds. se nos facilite la Exposición de Pintura Itineraria para exponerlo en la Sala de Lectura de la Federación de Estudiantes desde el lunes 22 hasta el viernes 26 de Setiembre.

Esperando acepten nuestra solicitud, nos quedará sólo manifestarle nuestras consideraciones.

Ateftamente

Gabriel Mejía D.  
Presidente



Nilton Machicao B.  
Sec. Cultura

Viernes 20, para recoger antes de las 4:30  
Gabriel Mejía 35 2035 ext 185 (of. Bienestar)



Lima, 18 de setiembre de 1986

Señor  
JOHN SCHLANGER  
N O W I B  
Sección América Latina  
Departamento de Proyectos  
Amaliastraat 7-2514 J.C.  
La Haya  
HOLANDA.

Estimado Sr. Schlanger:

Nos es grato saludarlo y por intermedio suyo, a todos los miembros de NOVIB. La presente es para poner en su conocimiento lo siguiente:

Luego de los exitosos resultados del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, se han acondicionado 3 muestras itinerantes, que recorren diversas regiones del país; mostrando la cosmovisión, denuncia y arte del pueblo campesino, y plural en sus manifestaciones culturales.

Precisamente, una pequeña parte de dicha muestra, conjuntamente con otras pinturas de los concursos pasados (1984-1985), han sido enviadas a Bélgica, a través de CENCOS (Centro Nacional de Cooperación al Desarrollo), cuya dirección es Lankensstraat 76 - 1,000 Brussel - Bélgica, y cuyo responsable es el Sr. Marc Bontemps.

Por todo ello, estamos muy interesados en que Uds. también, la pudieran exponer en su país, por el importante testimonio del lenguaje y la expresión campesina del Perú.

Dicha muestra estará en Bélgica desde el 10. de octubre hasta fines de noviembre; por lo que pensamos que, los meses de diciembre y enero, serían los más propicios para que puedan ser apreciados en Holanda.

Nos interesaría también, enviarla a DESARROLLO Y PAZ del Canadá, para el tiempo de Cuaresma, Adjunto les remitimos 5 afiches para su difusión, esperando saber si es posible que podamos enviar más, para su venta promocional.

Deseando una pronta coordinación con Uds, para confirmar la propuesta, los saludamos.

Muy cordialmente,

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA

.....  
p. COMISION ORGANIZADORA



P E R U

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina se inició en el año 1984 con el objetivo de realizar una actividad en Lima por el Día del Campesino, que es el 24 de Junio, y editar un afiche que fuera creación artística campesina.

Otro objetivo que nos trazamos las instituciones que tuvimos la iniciativa de esta actividad fue compartir con los gremios campesinos (CCP: Confederación Campesina del Perú y CNA: Confederación Nacional Agraria), una perspectiva integral de trabajo con el campesinado, en la que lo cultural es parte muy importante y por tanto debe integrarse en la organización y en la búsqueda de alternativas a la situación en que vive el campesinado y nuestro país.

Estos objetivos se han ido enriqueciendo en la realización del II Concurso y III Concurso (1985 y 1986 respectivamente), al mismo tiempo que la participación del campesinado es cada vez mayor, tanto a nivel del número de dibujos que intervienen como en las coordinaciones con los gremios campesinos.

La propuesta de la Comisión Organizadora Nacional de realizar el III Concurso Nacional con la participación de Instituciones y Gremios Regionales, realizando concursos regionales previos al Concurso Nacional, ha obtenido un respuesta altamente satisfactoria; constituyendo esto un avance cualitativo en los contenidos y perspectivas de esta actividad.

Con los resultados de los tres concursos hemos venido produciendo varios materiales para las labores de Educación Popular que llevamos a cabo. Los más importantes son: la ayuda visual "24 de Junio", elaborada con 90 diapositivas a partir de los dibujos recibidos el primer año (1984); el Almanaque 1986, elaborado con una selección de trabajos de los dos primeros años del Concurso; los afiches de los ganadores nacionales de cada uno de los tres años; y la Muestra Nacional Itinerante con una selección de dibujos y pinturas de los tres años.

Estos materiales vienen siendo usados en el marco de exposiciones, cursos, Mesas Redondas, con el tema central de Cultura Campesina vinculado a la problemática actual del agro peruano.



M. N. I

Pariaoto (P.V.C)

Se suspendió la Muestra  
por problemas de la Univer-  
sidad en el lugar de destino  
(Pariaoto)

Para Octubre volverán la  
Muestra nuevamente.





Telf 332418

Piura, 25 de Agosto de 1986

Carta N° 61-86- PP.

Recibido  
10/X/86

Señores  
Comisión Organizadora del III  
Concurso Nacional de Dibujo y Pintura  
CEDIP  
Lima

Att: Sra. Betty Madalengoitia

Estimada señora:

En nombre del Programa Piura, del Centro IDEAS, u como co-organizadores del III Concurso Nacional de dibujo, solicitamos a ustedes la muestra itinerante con los resultados del concurso para ser presentados en nuestra zona de trabajo: Salitral del Alto Piura del 1° al 13 de Setiembre.

Rogamos a Ud. nos comunique a la brevedad posible la respuesta, asimismo el lugar a donde deben ser remitidos después de la presentación en Salitral.

Agradeciendole anticipadamente, quedo de Ud.

Atentamente,

Emma Yep C.  
Responsable del  
Programa.

EYC:jjj.

Lima, 7 de agosto de 1986

Señores  
CIPCA  
PIURA

Atención: Lucy Harman

Querida Lucy:

Realmente estamos muy contentas de que pueda exponerse la Muestra Nacional en Piura. Te estamos enviando adjunto una presentación de la muestra, la relación de los dibujos enviados (27 dibujos, 1 fotografía, 3 afiches, 2 pancartas y dos títulos), unas indicaciones para el manejo de los dibujos de la Muestra y la Relación de ganadores Regionales. Es la primera Muestra que sale fuera de Lima en este año; es decir que están inaugurando la presentación de la Muestra del III Concurso. No te imaginas el trabajito que significa todo esto, pero estamos muy contentos de poder hacerlo.

Como podrás ver, no estamos enviando acondicionado el dibujo de Wilberto Ruiz, que es Ganador Regional, porque ya se los devolvimos junto otros dibujos. Aprovechamos para darles el Número de Guía del envío por AeroPeú el 4 de julio: N°198843. Probablemente ya tengan ustedes en su poder el paquete, pero parece que es necesario reclamarlo personalmente siendo insuficiente el hacerlo sólo por teléfono.

Como la Muestra está saliendo recién ahora, y es de nuestro interés su mayor aprovechamiento allí, la fecha que te habíamos señalado como tope para su devolución (22 de agosto), corre hasta fin de mes. Sé por Marinés que están coordinando un evento con la CCP; estamos enviando comunicaciones a la FRADEP y a IDEAS PIURA para que sepan que la Muestra está allí y que coordinen con ustedes; si no fuese posible realizar exposiciones conjuntas, podrían ponerse de acuerdo para que la Muestra rote.



A fines de julio les enviamos una carta con una Guía de Evaluación, es importante para nosotros tener su opinión. Les agradeceríamos nos hagan llegar sus ideas al respecto.

Cualquier novedad, nos comunicamos por teléfono. Muchos saludos.

Fraternalmente,

---

P- COMISIÓN ORGANIZADORES

BN/mb

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

CAMPESINA

P R E S E N T A C I O N

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso que ha convocado a cientos de campesinos de las diversas regiones del país.

Esta Muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, el uso de diversas técnicas y representatividad de las regiones.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país.

Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

COMISION ORGANIZADORA

CEAS CEDEP CEDHIP CEPES CIED CIDIAG IDEAS ILLA SER TAREA  
CNA CCP e Instituciones Regionales



RELACION DE DIBUJOS QUE SE ENVIAN A PIURA

~~VIII-R-1~~ DONATILA CASTRO  
"Vida Campesina"

~~VIII-R-4~~ JOSE ABEL JUAREZ BAUTISTA  
"Desigualdad en el Perú"

~~VIII-R-10~~ PABLO COVERAS MORE  
"Paisaje de un Campesino Labrando la Tierra"

~~VIII-R-11~~ FRANCISO CHIROQUE RAMOS  
"La Vida del campesino y su Pueblo"

~~VIII-R-13~~ SEGUNDO MOLERO MORALES  
"La Vida del Campesino del Alto Piura con sembríos de Algodón y Arroz"

~~VIII-R-15~~ HENALDO A. NAVARRO TORRES  
"La cosecha"

ANCASH (Valle del Santa)

~~I-R-19~~ MARIA ELENA FLORES BOBADILLA  
"Trabajando en mi Parcela"

~~I-R-23~~ AGUSTIN EDUARDO SANCHEZ LAZARO  
"La Realidad del Campesino Rinconadeño"

APURIMAC

~~II-R-34~~ MARTIN HUAMANI OVALLE  
Segundo Puesto Regional

~~II-R-33~~ ADRIAN RODRIGUEZ ARDIA  
Primer Puesto Regional

~~II-R-37~~ CECILIO SOPANTA CESPEDES  
"El Cultivo de la Papa"

AYACUCHO

~~III-R-13~~ FELIX PRADO ALACOTE  
"El Tejido"

CAJAMARCA

~~IV-R-2~~ NORBERTO PARBOZA CALDERON  
"La Familia y sus Actividades en el Campo"

~~IV-I-8~~ VILHELMO NUNEZ CARRANZA  
"Las Rondas Campesinas"

HUANCAYO

✓ V-1-1 FELIX CHAVEZ MATOS  
"Comunidad Campesina de Cuenca"

HUANCAYO

✓ VII-R-12 LIBERATA INGA PARIONA  
Mención Honrosa Nacional

✓ VII-R-50 ANGELICA ESPEJO  
"El Sembrador" (Dos Cuadros en Uno)

✓ VII-R-53 CIPRIANA CHAVEZ G.  
"Mis Productos"

LA LIBERTAD (Chepén)

✓ IX-R-5 VICTOR COLCHADO VASQUEZ  
"La Tierra Blanca y la Tierra Negra Inca"

✓ IX-R-14 LUCIO GUEVARA CASTILLO  
"Recuerdo Campesino"

PUÑO

✓ XI-R-4 JESUS FLORES LLANO  
"La Situación del Campesino y la Tierra"

✓ XI-R-7 JOEL BENITO CASTILLO  
"La Vida del Campesino en el Perú"

✓ XI-R-12 JUANA QUISPE VILCA

LORETO

✓ XIII-R-4 VILMA SALAS TAMANI  
"La Pobreza en la Selva"

✓ XIII-R-20 RAMIRO AREMUYA Y.  
"El Campesino es Hombre en Marcha"

✓ ✓ XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITTE SANCHEZ  
"Preocupación del Campesino Durante su Vida"  
GANADOR NACIONAL

SAN MARTIN

✓ XX-1-1 RENINGER HIDALGO GARCIA  
"Día del Campesino"



FOTOGRAFIA

✓ 11-R-34 MARIO CLEMENTE JALIRE  
Abancay "La Minka"  
GANADOR NACIONAL

AFICHE

✓ XI-R-19 SEBASTIAN NINA MEDINA  
"Con tu Fuerza Más... Contra el Satanás"  
GANADOR NACIONAL

I Y II CONCURSOS NACIONALES (AFICHES)

- ✓ Afiche del I Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina
- ✓ Afiche del II Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

PARCARTAS

- ✓ 1.-"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" Presentación
- 2.-"III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA/Regiones Participantes"
- 3.-"I y II Concursos: Ganadores"
- 4.-"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina"  
GANADORES

## INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA EXPOSICION

Todos los dibujos estén yendo con una protección de plástico para preservarlos.

El plástico ha sido planchado por todos los lados excepto por la parte de arriba, para que pueda sacarse por esa apertura el nylon donde se cuelgan los dibujos. Como el sellado no es seguro, rogamos que al momento de sacar el nylon, lo hagan con mucho cuidado, porque es fácil de despegarse.

## SECUENCIA DE LA EXPOSICION

Primero debe ir la Cartulina que dice:

"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" Presentación

Segundo: la Cartulina que dice:

"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina  
Regiones Participantes"

Tercero: la Cartulina que dice:

"I Y II CONCURSOS GANADORES"

Debajo de esta Cartulina deben ir los Afiches

del I Concurso: "La Siembra del Maíz"

Apolinar Mancoco (Cuzco)

del II Concurso: "El Campesino Pobre"

José Espíritu Pérez Tafur

Cuarto: la Cartulina que dice:

"III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina"  
GANADORES

Debajo de esta Cartulina deben ir:

1° la Fotografía de Mario Clemente Jalire "La Hinka"

2° el Afiche de Sebastián Hina Medina  
"Con tu fuerza más... Contra el Satanás"

3° El dibujo de Edgar Rozombite Sánchez  
"Preocupación del Campesino Durante Su Vida"

EL ORDEN DE LOS DEMÁS DIBUJOS QUEDA A CRITERIO DE USTEDES.  
ABSOLUTAMENTE TODOS LOS DIBUJOS DEBEN CLASIFICAR A LINEA.

Gracias



INDICACIONES PARA LA EXPOSICION (Continuación)

OJO

Los cuadros deben ser colocados cara con cara, de tal manera que las "orejitas" de donde se sostiene el nylon, no arañen los dibujos.

Nuevamente, gracias.



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU  
DEPARTAMENTO DE EDUCACION

*Recibido  
1º Set/86*

No. 092/86-DE

Lima, 4 de agosto de 1986.-

Señores Comisión Organizadora del  
III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina  
CIUDAD

En respuesta a su atenta comunicación de respuesta de fecha 15 de julio del año en curso relativa a la persona que se hará responsable de la Muestra Nacional Itinerante, me es grato comunicar a Uds. que la suscrita, como Coordinadora del III Programa Educativo Rural de Pariacoto será quien reciba y devuelva la respectiva muestra.

Reciban Uds. en esta oportunidad las expresiones de mi consideración.

Atentamente

*Elsa Tueros Way*  
ELSA TUEROS WAY  
JEFE



*Daniel Díaz*





# Confederación Campesina del Perú

Fundada el 11 de Abril de 1947

Afiliada a la C.G.T.P

¡POR LA TIERRA Y EL PODER, VENCEREMOS!

Lima, 22 de Julio de 1986

Señor

P R E S E N T E.

La Confederación Campesina del Perú y la -  
Asociación Arte, Cultura y Obra, tienen el agrado de invi-  
tar a Ud.(s) a la Inauguración de la exposición Intineran-  
te del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina,  
que se realizará el día jueves 07 de Agosto a las 7pm. en  
el local de la galería José Sabogal, sitó en Plaza Dos de  
Mayo # 46 Lima.

Atentamente,

MANUEL PEREZ PUYEN  
Secretario de Educación  
Juventud

YOLA VELASQUEZ R.  
Asociación Arte,  
Cultura y Obra.



R. N. I.  
Soleris Sabogal

M. N. I

Galeria Sabogal

Salis:

Regreso:



## MNI ( Galería Sabogal )

El jueves 7 de agosto se inauguró la MNI en la Galería Sabogal con la presencia de miembros de la Comisión Organizadora Nacional, quienes en coordinación con la CCP hicieron la presentación de la muestra y se premió a Angel Huaraca (Huancayo Huancavelina) a quien se había unido especialmente.)

Había el Secretario de Cultura de la CCP Sr. Manuel Pérez Puyén quien presentó a Betty Madalengotie quien habló a nombre de la Comisión Organizadora; luego el Sr. Juan Hipólito Pérez hizo entrega, al Sr. Huaraca, el diploma correspondiente. El Sr. Huaraca explicó su dibujo. Hubo un número musical.

Yolande Velazquez, a nombre de ARCO, estuvo presente así como el Sr. Juan Miella.

Allí, el Sr. Manuel Pérez P. pidió a Betty Madalengotie participar en los Encuentros Campesinos de la CCP explicando los objetivos de la MNI. El Comisionario el día



El sábado 16, a la Clavura de los Eucaliptos Cam-  
pésinos, nos enteramos que Dante Alfredo (D.A.)  
había realizado un trabajo con los campesinos  
en una muestra de dibujo de los dos años  
anteriores.

Wilder Sanchez de Bambará estuvo pre-  
sente y se le entregó un ejemplar del III Concurso.  
Se le informó de los cartas y diplomas y debi-  
jos enviados Via SONOVISO.



III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

MUESTRA NACIONAL ITINERANTE EXHIBIDA EN LA GALERÍA SABOGAL

Dibujos enviados:

CHIMBOTE

- I-1-2 JUAN LIÑAN VILLANUEVA  
Agricultor, 22 años, de la Localidad Cascajal 14 Incas, Chimbote, Santa  
"Bandera Campesina" Con Carta
- I-R-58 NIEVES DONI COLCHADO LUCIO  
Agricultor, de 42 años, de la Localidad Cascajal Izquierdo 14 Incas; Fundo San Ambrosio; Sancha Chimbote  
"La Bahía de Chimbote" Con Carta
- I-R-39 CARLOS ALMENDRA D/  
Estudiante de 13 años, de la Localidad de Vinzos, Santa Chimbote  
"La Vida de mi Pueblo de Vinzos"

APURIMAC

- II-R-15 PEDRO PEREZ RAMIREZ  
Campesino de 20 años, de la comunidad de Quispata, Abancay  
"Folclor Andino"
- II-R-44 SANTOS HUAMANI MARTINEZ  
Pastor de 27 años, de la localidad de San Miguel de Mestizas, Abancay,  
"Andino de la Comunidad"
- II-R-38 INDALECIO VALER TELLO  
Estudiante de 23 años, de la localidad de Las Américas Jirón El Salvador 120, Abancay  
"Sara Yapuy" Con Carta

AYACUCHO

- III-1-2 FELICIANO FLORES CHAVEZ  
de la Localidad de San Critobal, Lucanas  
Descripción: Hilandería de Tejidos; la Vida del campesino de Sierra Andina del Perú



CAJAMARCA

IV-R-3 VICTOR GLICERIO LUNA ESCOBAR  
Agricultor de 36 años, de la Localidad de Bambamarca,  
Hualgayoc  
"Tierra y Vida" Con Carta

JUNIN

VII-i-1 ANGEL ALBERTO HUARACA P.  
Vendedor Ambulante en Lima, precedente de Huancayo  
"La Siembra" Con Carta (Tiene 26 años)

VII-R-13 WILSON VAZQUEZ ESTELLA  
Agricultor de 33 años, de la localidad de Jauja  
"Unidad del Campo"

VII-R-20 Victoria Macukachi Astete  
Pertenece al grupo "Quishuar"  
"La Cosecha de Quinoa"

VII-R-38 FILOMENO AROTOMA HUAMAN  
Estudiante de 14 años, refugiado en Huancayo  
"Huahua Huañuy"

VII-R-51 IFIGENIA MEZA P.  
"La Mujer en el Diciervo"

LA LIBERTAD

IX-R-1 ROMY VILLOSLADA *falta devolver*  
Campesina de la localidad de Chepén  
"Campesinado en Acción" Con Carta

IX-R-2 JORGE ROBERTO CHAVARRIA  
De 19 años, de la localidad de Chepén  
"Agua" Con Carta

IX-R-15 CARLOS CERNA INGOL  
De 18 años, del Caserío de Caín  
"Los Desastres que causa el Río Caaman" Con Carta

PUNO

XI-i-1 HUGO MAMANI OCAMA  
Obrero de Construcción Civil, de la localidad de Phara,  
Ayaviri  
"Puno Azotado" Con Carta

XI-R-1 DANIEL COARITA CABRERA  
Agricultor de 28 años, de la localidad de Marcaja, Uni-  
cachi, Yunguyo.  
"Orgullo Aymara"

XI-R-3 LUIS JULIAN PACCO MAMANI  
Ayudante, de la localidad de Yunguyo  
"Vida Campesina en la Sierra Peruana"



- XI-R-13 VICENTE INGUILLA CHURA  
Agricultor de 48 años, de la Comunidad de Huaychani,  
Acera
- XI-R-16 EDWIN ARO PACO  
Estudiante de 12 años, de la comunidad de Ticona Cusu-  
llaca, Distrito de Pilcuyo  
"Así Vive el Campesino por la Causa de la Inundación"
- XI-R-28 JUAN FLORES HUISA  
De la Comunidad de Llata, Provincia de Capachica
- XI-R-32 DANIEL RAMOS y ROBER GUTIERREZ  
De la localidad de Pucará, Provincia de Lampa  
"Repudio a la Militarización en Puno"  
(Pintura en Tela)

CUZCO

- XII-i-1 FERMIN COLLOQUE CCASA  
Campesino de 28 años, de la Comunidad de Pausiri, Pro-  
vincia de Espinar  
"Concurso de Danzas Folclóricas del día del Campesino"  
Con Carta

LORETO

- XIII-R-34 FILIBERTO HUARAQUI MONTES  
De 14 años del Caserío Santa María  
"El Lago Yanayacu"
- XIII-36 PEDRO YAHUANGANI LAULATE  
De 43 años, del caserío Santa Clara, Río Amazonas  
"Problemas Más Fuertes de mi Comunidad"
- XIII-R-46 CARLOS BARDALES ANDRADE  
Estudiante y labrador de 18 años del caserío Indiana,  
Río Amazonas  
"Chacareros" Con Carta

GANADORES

- Original II-R-36 MARIO CLEMENTE JALIRE  
Campesino de 29 años, APURIMAC  
"La Minka"

FOTOS

- XI-R-19 SEBASTIAN NINA MEDINA  
Estudiante de 20 años de la Comunidad de Ka-  
quini, Distrito de Platería PUNO
- XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
Agricultor de 29 años, del caserío Villa Esther,  
IV Zona,  
"Preocupación del Campesino Durante su Vida"  
Con Carta



Lima, 15 de julio de 1986

Señorita  
Elsa Tueros Way  
Jefe del Dpto. de Educación de la  
Pontificia Universidad Católica  
Presente

Estimada doctora Tueros:

A través de su carta fechada el 30 de junio que fue dirigida a Nelly Plaza (Coordinadora General de ILLA), la Comisión Organizadora del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina acusa recibo de su solicitud.

Por considerar que su petición nos permite difundir la expresión plástica de la cosmovisión del campesinado peruano de nuestras diversas regiones, le comunicamos que puede usted contar con la Muestra Nacional Itinerante para las fechas programadas (14 al 25 de agosto).

Esperamos que usted designe la persona que a nombre de la Universidad Católica asumirá la responsabilidad de recepción y devolución de los dibujos para que se acerque a la sede del III Concurso (Jirón General Santa Cruz 635, Lima 11; Teléfono 230464)

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

---

POR LA COMISION ORGANIZADORA

BM/mb





# Confederación Campesina del Perú

¡POR LA TIERRA Y EL PODER, VENCEREMOS!

FUNDADA EL 11 DE ABRIL DE 1947 PLAZA 2 DE MAYO N.º 40. TELF. 328075. CASILLA POSTAL 5110 LIMA 100 PERU

Lima, 03 de Julio de 1986

*Recibido*  
*7/VII/86*  
*MS*

Señores

Comisión Organizadora  
del III Concurso Nacio  
nal de Dibujo y Pintura  
Campesina.

P R E S E N T E.-

Estimados compañeros:

Previo saludo fraterno de parte de nues  
tra central campesina, le hacemos llegar los siguientes plan  
teamientos.

La Secretaría de Educación y Cultura de  
la CCP desea difundir la muestra de los dibujos y pinturas -  
presentados al III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Cam  
pesina al realizarse en la ciudad de Lima los días 17 de Ju  
lio al 8 de Agosto, para lo cual, les solicitamos nos brin--  
dan las facilidades necesarias para el cumplimiento de este -  
objetivo.

Conocedores de que muestran común inte  
res en la difusión de la cultura campesina y popular, esta--  
mos seguros que esta propuesta será acogida.

Fraternalmente,

*Jul*  
*22-8*

*[Signature]*  
MANUEL PEREZ PUYEN  
Secretario de Educación



MPP/cats-ccp/



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU  
DEPARTAMENTO DE EDUCACION

No. 076/86.-DE

*Recibido*  
*7/011/86*  
*MB*

Lima, 30 de junio de 1986.-

Sra. Nelly Plaza  
Coordinadora General de Illa  
CIUDAD

Estimada Señora:

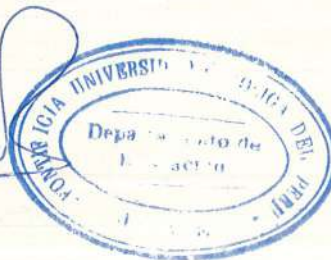
Este Departamento de Educación que va a realizar el III Programa Educativo Rural de Pariacoto y que tiene planificado salir nuevamente al campo, solicita a Ud. en forma de préstamo la Muestra Itinerante de Dibujos y Pinturas Campesinas que se ha de utilizar durante los días 14 a 25 de Agosto del año en curso.

Pido a Ud. además que una persona representativa del Illa pueda acompañar la muestra para que reflexione conjuntamente con la población sobre los objetivos y contenidos de la misma.

Reitero a Ud. los agradecimientos de nuestra institución por la gentileza de su atención.

Atentamente

*Shuro*  
ELSA TUEROS WAY  
JEFE







PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU  
DEPARTAMENTO DE EDUCACION

No. 076/86.-DE

*Reunido*  
*7/VI/86*  
*MW*

Lima, 30 de junio de 1986.-

Sra. Nelly Plaza  
Coordinadora General de I<sup>lla</sup>  
CIUDAD

Estimada Señora:

Este Departamento de Educación que va a realizar el III Programa Educativo Rural de Pariacoto y que tiene planificado salir nuevamente al campo, solicita a Ud. en forma de préstamo la Muestra Itinerante de Dibujos y Pinturas Campesinas que se ha de utilizar durante los días 14 a 25 de Agosto del año en curso.

Pido a Ud. además que una persona representativa del Illa pueda acompañar la muestra para que reflexione conjuntamente con la población sobre los objetivos y contenidos de la misma.

Reitero a Ud. los agradecimientos de nuestra institución por la gentileza de su atención.

Atentamente

*Elsa Tueros-May*  
ELSA TUEROS-MAY  
JEFE



**cipca**

CENTRO DE INVESTIGACION Y PROMOCION DEL CAMPESINADO

Apartado 305  
Telf. 328634  
Piura - Perú

Piura, 26 de Junio de 1986

CARTA No.013-86-PM-CIPCA

Señores:

Comisión Organizadora del III Concurso  
Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Lima

Atención Betty Magdalena

Estimados Señores:

Como conversamos telefónicamente, les enviamos la presente para confirmar la fecha de la exhibición de la muestra itinerante de los trabajos seleccionados en el Concurso Nacional.

Encontramos que sería conveniente realizarla la primera semana útil de Agosto, es decir, a partir del Lunes 4, antes que para Fiestas Patrias.

Les pedimos nos confirmen su OK lo antes posible, así como los trámites del caso.

Recibimos los almanaques, afiches y diplomas enviados a los ganadores tanto de Menciones Honorosas como a los participantes de la muestra itinerante, ya están siendo entregados.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Lucy Harman

LH/bchp



M.N.I.  
PIURA

M.N.I.

PIURA

Salis 8/Ag/86

Aeropuerto

*Idea Pure solución Huancayo*

Regresa:

*ENE/87*

*devuelto conforme;*



# Ideas Pune

10/18/86

Se llamó a Emma Yep. quien:

- solicitó le MNI herte medrades de Setiembre
- Se le indicó que la voluntaria Lucy H. de CIRCA Pune y que ellos prácticamente supervisaran que le MNI llegue breva fine.
- Betty habló con Lucy Harmon También y entre elle y Emma Yep stan e deciden quién y cómo se responsabilizan de la rotación de le MNI en Pune y su devolución a fina y nos confirmarán quién se haría responsable finalmente.



INFORME SOBRE LA EXPOSICION: III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESENA.

El Equipo de Promotores-CEPESER- ha programado este evento-III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina en beneficio de los pescadores - artesanales y población en general de la Caleta. Para ello se fijó objetivos y fecha probables de su ejecución.

1. OBJETIVOS:

- Promocionar la realización de eventos culturales, entre ellos de pintura y dibujo, que eleven el conocimiento del pescador y su familia.
- Incentivar a la población para que participe en eventos de similares características, orientados a realizar un concurso de dibujo y pintura con motivos lugareños y de la producción de la pesca artesanal.
- Dar a conocer a través de los cuadros, la realidad, costumbres y vida del campesino de nuestra patria para establecer niveles de comparación, entre el sector agrícola, selvático y así mismo de la Costa, Sierra y Selva.
- Dar a conocer que la producción agrícola forma parte de nuestra alimentación y las formas de trabajo que se mantiene en las regiones.

2. POBLACION BENEFICIADA:

- Socios de la APACLI
- Autoridades civiles
- Personal docente
- Comunidad en general
- Total 500 personas

3. MOTIVOS DE LOS DIBUJOS Y PINTURAS:

- Mostrar la realidad campesina y regiones del país: Trabajo, Costumbres, Religión y Vestidos.
- Mostrar cuadros ganadores del III Concurso Nacional de Pintura y Dibujos Campesinos

4. NUMERO DE CUADROS KEN EXPOSICION

- 30 (treinta)

5. FECHA DE EJECUCION:

-Del 12 de Noviembre al 16 Noviembre

6. LOCAL:

Calle San Martín s/n.

7. DETALLES DEL DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

Martes 11 de Noviembre.-

El Equipo de Promotores sostuvo una reunión interna de coordinación para determinar las acciones concernientes a la ejecución del programa, el mismo que significó la asignación de tareas, para el mejor cumplimiento de la actividad. Se determinó la estrategia de motivación, que consistieron:

- Arreglo adecuado del salón
- Perifoneo por las calles
- Invitación mediante oficio a las autoridades
- Invitación casa por casa.

Estas modalidades de motivación fueron continuadas hasta la clausura, debido a que era la primera vez que se efectuaba un evento de esta naturaleza..

Asimismo, se coordinó con el Teniente Gobernador para procurar su apoyo, en conseguir local para la exposición ya que se presentaba el problema de la negativa de los pobladores a acudir a la Oficina por considerarla "muy lejos".

El Sr. Ezequiel Bancayán cedió gentilmente su vivienda ubicada en la calle San Martín s/n. estratégicamente situada frente al CEIS y a la vivienda del Teniente Gobernador.

Miércoles 12 de Noviembre.-

Ante la expectativa de muchas personas, se llevó a cabo la inauguración de la primera exposición del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina. Las palabras de inauguración estuvieron a cargo del Sr. Víctor Vite Pingo, Presidente de la APACLI\* y con la asistencia de autoridades y el Equipo de Promotores CEPESER.

APACLI: Asociación de Pescadores Artesanales de la Caleta La Isilla.



Seguidamente, se procedió a invitar a los asistentes a apreciar los cuadros, a quienes se les guió y dió explicaciones para mejor interpretación de los cuadros, la responsable de esta iniciativa A.S. Florisa Mendiburu Mendocilla, estuvo a cargo de la explicación, el resto del Equipo, también lo hizo en momentos oportunos.

#### Jueves 13 - Viernes 14

Continuo con éxito la exposición. Se noto gran concurrencia de niños, escolares y pescadores. En horas de la tarde del día Viernes se apearon los profesores, quienes manifestaron su satisfacción y brindaron sugerencias, como la de realizar en forma permanente esta clase de eventos y recalcaron disposición de apoyar este tipo de actividades.

#### Sábado 15 - Domingo 16

Se observó una apreciación de los cuadros de las diferentes regiones y debido a la gran concurrencia se acordó ampliar en dos días la exposición, lo que se efectuó durante los días Sábado 15 y Domingo 16, a pedido del público que todavía no había asistido a la exposición. Visitaron la sala de exposición representantes de la Iglesia Católica, recibiendo por parte de ellos, congratulaciones por la iniciativa.

#### 8. NUMERO DE VISITANTES:

Se estima que hayan visitado la sala de exposición un promedio de 200 personas, entre hombres, mujeres y niños.

#### 9. PREFERENCIA Y MANIFESTACIONES DE LA EXPOSICION:

No obstante, haber sido todos los cuadros objeto de admiración por parte de los asistentes; estos mostraron su preferencia, en la generalidad de los casos, por cuadros que los identificaba mas con sus sentimientos y formas de trabajo y vida. Por ejemplo:

#### 1º El cuadro de Félix Chávez Matos-Cuenca de Huancavelica

El dibujo nos muestra a unos campesinos arando la tierra con dos bueyes, el tamaño del cuadro y la vistosidad de los colores, la realidad agrícola, la fortaleza de los bueyes, impresionó a los visitantes manifestando las expresiones: "que bacán", "pa mi que el primer puesto" "Que duro debe ser la chacra", "pasu yo no me



atrevo a jalar a esos toros" entre otras expresiones.

2º Cuadro de María Elena Flores Bobadilla, "TRABAJANDO MI PARCELA",  
Santa- Ancash.

Mostraron gran sorpresa al comprobar que el cuadro había sido -  
pintado por una mujer y que lo había hecho muy bonito.

3º Cuadro de Joel Benito Castillo "LA VIDA DEL CAMPESINO EN EL PERU",  
Puno.

Los visitantes se solidarizaron con el anciano que mostraba lágrimas de dolor y profundas arrugas que surcaba su rostro, por los - años del trabajo y la vida. Muchos opinaban que no era una pintura, sino una fotografía. Al aclarársele y explicarle los materiales, mucho más se identificaban con la obra artística y permanecían largo rato observándolo, buscándose una explicación a esa actitud del anciano.

10. APRECIACION DEL EQUIPO DE PROMOTORES=CEPESER

Pese a la constante motivación realizada, no se pudo lograr la asistencia mayoritaria de las mujeres y un buen sector de pescadores. Sin embargo, esto no significa un desánimo sino más bien que esta ausencia se debe a factores de orden conductual o cultural que predominan en la caleta, un ejemplo, es de que nunca se han realizado este tipo de eventos. Por tanto la "verguenza" de asistir. Estas raíces culturales y costumbres ancestrales que predominan se irán superando con el desarrollo de estas actividades y en donde ellos participen como actores, vale decir, como pintores y artistas, en eventos de exposiciones plásticas.

En verdad la concurrencia grande, que por ello resultó reducido el local en las horas abiertas al público, tanto en la mañana como en la tarde incluso por los escolares.

CONCLUSIONES:

1º La exposición del III Concurso Nacional de dibujo y Pintura Campesina fue un hecho resaltante y de éxito, porque logró llegar en la población criterios de comentarios, de interpretaciones y crítica



de las realidades y costumbres regionales. A parte que los participantes reclamaban un concurso a nivel interno de la caleta para que se pinte su "Isla", sus "botes", "balsillas" entre otras costumbres y mencionaban a determinados artistas que habían entre - los pescadores.

- 2º Lograr permanentemente estas actividades de exposición en la población.
- 3º Programar en el Plan de Trabajo para 1987, un concurso de dibujo y pintura en la caleta.

Lic. Guillermo Gil IParraguirre  
Por: Equipo Promotores-CEPESER.

FMM/GGI/nvv.

RELACION DE CUADROS ENTREGADOS AL SR. JOAQUIN GARCIA

IQUITOS

(Para ser expuestos en las CORDES)

- 1) XIII-R-24 MILTON SARIQUIRAY  
"Inundación en Loreto"
- 2) XIII-R-46 CARLOS BARDALES ANDRADE  
"Characeros"
- 3) XIII-R-2 MANUEL NASHIMOTO M.  
"La Minga"
- 4) XIII-R-36 PEDRO YAHUARCANI L.  
"Problemas más fuertes en mi comunidad"
- 5) XIII-R-44 JUAN TAMANI RICOPA  
Sin título
- 6) XIII-R-32 RISTER OJANAMA N.  
S/T.
- ~~7) XIII-R-28 JUAN BARDALES LORI  
"Proceso en producir yute"~~
- 8) XIII-R-47 PEDRO MONTES GUARDIA  
"El Labrador Tahuampero"
- 9) XIII-R-55 SANTOS TORRES RIVAS  
"Pasos seguidos para la elaboración de la chancaca"
- 10) XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
"Preocupación del Campesino durante su vida".

*Carlos Bardales Andrade  
Ramiro Aiumaya*

Lima, 06 de Mayo de 1987

Devuelto el  
29/05/87

Padre Joaquín García  
Centro de Estudios Teológicos de la Quaronía

XIII - R - 35



RELACION DE CUADROS ENTREGADOS AL SR. JOAQUIN GARCIA

IQUITOS

(Para ser expuestos en las CORDES)

- 1) XIII-R-24 MILTON SARIQUIRAY  
"Inundación en Loreto"
- 2) XIII-R-46 CARLOS BARDALES ANDRADE  
"Characeros"
- 3) XIII-R-2 MANUEL NASHIMOTO M.  
"La Minga"
- 4) XIII-R-36 PEDRO YAHUARCANI L.  
"Problemas más fuertes en mi comunidad"
- 5) XIII-R-44 JUAN TAMANI RICOPA  
Sin título
- 6) XIII-R-32 RISTER OJANAMA N.  
S/T.
- 7) XIII-R-28 JUAN BARDALES LORI  
"Proceso en producir yute"
- 8) XIII-R-47 PEDRO MONTES GUARDIA  
"El Labrador Tahuampero"
- 9) XIII-R-55 SANTOS TORRES RIVAS  
"Pasos seguidos para la elaboración de la chancaca"
- 10) XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
"Preocupación del Campesino durante su vida".

Lima, 06 de Mayo de 1987



# Confederación Campesina del Perú

Fundada el 11 de Abril de 1947

Afiliada a la C.G.T.P

¡POR LA TIERRA Y EL PODER, VENCEREMOS!

Lima, 15 de Abril de 1988

Señores  
Comisión Organizadora del Concurso de  
Pintura y Dibujo Campesino  
Presente.-

Estimados señores:

Reciban el saludo cordial de nuestra  
gloriosa Confederación Campesina del Perú.

Por medio de la presente queremos a  
gradecere a Uds. la deferencia que han tenido para préstarnos  
las muestras del Concurso de Dibujo y Pintura campesino corres  
pondiente al año 87.

Al mismo tiempo que hacemos devolu -  
ción de los mismos, agregándoles a estos el cuadro que se ha -  
llaba en nuestro Local, desde nuestro último Congreso.

Cordialmente,



*Saturnino Corimayhua Mamani*  
SATURNINO CORIMAYHUA MAMANI  
Secretario de Economía CCP

cats-ccp





# Confederación Campesina del Perú

Fundada el 11 de Abril de 1947

Afiliada a la C.G.T.P

¡POR LA TIERRA Y EL PODER, VENCEREMOS!

Lima, 6 de Abril de 1988

Señores  
Comisión Organizadora del Concurso de Dibujo  
y Pintura Campesino.  
Ciudad.-

De nuestra consideración:

Por medio de la presente tengo a bien comunicarles que proximately estaremos de aniversario nuestra Confederación Campesina del Perú cumple 41 de años de fundación el día 11 de Abril del pte.

Motivo por el cual solicitamos a Uds., tuvieran a bien facilitarnos en calidad de préstamo los cuadros participantes en el Concurso último, año-87.

Los cuadros nos permitirán decorar parte de nuestros ambientes, en forma de exposición para nuestros visitantes, durante los días de vispera y días posteriores; con el compromiso de hacerles la devolución en el plazo mas corto.

Agradecidos de antemano por su gentil atención a la presente, nos suscribimos de Uds.



Atentamente,

ROMULO ASANZA YARLEQUE  
Presidente CCP

cats-ccp



M.N.I.  
CHINCHA

M.N.I.  
CHINCHA

Salió: el miércoles 15 de abril - 87

Regresó:



Lima, 15 de Abril de 1987

Srta.  
Susana Matute  
INAPE- CHINCHA  
El Carmen 205  
Chincha Alta.-

Att.: Sr. Fernando Reyes

Estimados compañeros:

Les estamos enviando la Muestra Nacional Itinerante solicitada y esperamos que sirva para los fines que ustedes estimen conveniente.

La Muestra Nacional Itinerante -como todos sabemos- es inédita y por esa razón es que les pedimos encarecidamente que durante la exhibición de los cuadros, encarguen a una persona para que cuide lo que dure la Exposición, a fin de evitar pérdidas irreparables.

Consideramos importante que el evento que ustedes están llevando a cabo sea un medio de difusión del Concurso y a la vez promueva la participación de los campesinos en el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Sería aconsejable y muy deseable por nuestra parte, que pudieran hacer ciertos comentarios, si no fuese posible una evaluación de las opiniones y observaciones que motive la exposición de la Muestra. Todo esto es necesario para ir aumentando la evaluación general del III Concurso.

Enterados de que la Exposición se realizará en la tercera semana de abril, les rogamos enviarnos en forma inmediata la Muestra Itinerante, para poder así atender los requerimientos de las demás regiones.

Sin otro particular, nos despedimos deseándoles mucho éxito en este evento.

Atentamente,



p. LA COMISION ORGANIZADORA

NOTA: No se expuso.

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

CAMPESINA

P R E S E N T A C I O N

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso que ha convocado a cientos de campesinos de las diversas regiones del país.

Esta Muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó, considerando: Belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional, el uso de diversas técnicas y representatividad de las regiones.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país.

Queremos, al difundir y apreciar el lenguaje pictórico campesino, contribuir a la forja de nuestra nación peruana.

COMISION ORGANIZADORA

CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIED, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, C.N.A., C.C.P, e Instituciones y Gremios Regionales.



INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA EXPOSICION

Todos los dibujos están yendo con una <sup>plastificados</sup> protección de plástico para preservarlos del inevitable manejo de la Exposición.

Los Cuadros deben guardarse "cara a cara" para evitar que las "orejitas" <sup>de donde se cuelga el nylon,</sup> arañen los dibujos.

SECUENCIA DE LA EXPOSICION SUGERIDA

- PRIMERO: Debe ir la Cartulina que dice:  
"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESENA"  
Presentación.
- SEGUNDO: <sup>V</sup> Debe ir la Cartulina que dice:  
"III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESENA, REGIONES PARTICIPANTES"
- TERCERO: Debe ir la Cartulina que dice:  
"I y II CONCURSO - GANADORES"  
<sup>III y IV</sup>
- CUARTO: Deben ir los siguientes afiches:  
a) APOLINAR MANCCO (CUZCO)  
"La Siembra del Maíz"  
Ganador del 1er. Concurso  
b) JOSE ESPIRITU TAFUR  
Ganador del 2do. Concurso  
c) SEBASTIAN NINA MEDINA  
Ganador 3er. Concurso  
d) <sup>RUFINO Fiestas Pezo</sup> G. 4to concurso
- QUINTO: <sup>V</sup> Debe ir la Cartulina que dice:  
"III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESENA, GANADORES"
- SEXTO: Deben ir:  
a) a) La Fotografía de SEBASTIAN NINA MEDINA  
"Con tu fuerza más...contra el Satanás"  
GANADOR NACIONAL  
b) b) La Fotografía de EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
"Preocupación del Campesino durante su vida"  
GANADOR NACIONAL

ESTE ORDEN CREEMOS QUE ES CONVENIENTE RESPETARLO. Todos los demás dibujos se enumeran a continuación. Pueden ser expuestos en el orden que ustedes consideren conveniente.

OJO: ABSOLUTAMENTE TODO EL MATERIAL QUE ESTA INCLUIDO EN LA RELACION DEBE SER DEVUELTO A LIMA, a:  
General Sta. Cruz 635 - Lima, 11/ - Teléfono: 230464

*Bartolomé Herrera 181 - LIMA, 14 - " 700929*



RELACION DE DIBUJOS ENVIADOS A  
CHINCHA

---

ANCASH

- 1) I- R- 22 JOSE GARCIA CASTILLO  
"El Campesino que sufre"
- 2) I- R- 36 WILLIAM CABANILLAS RUIDIOS  
"Campesino Agricultor y Sembrador"
- 3) I- R- 24 HUMBERTO VEGA MONCADA

APURIMAC

- 4) II- R- 15 PEDRO PEREZ RAMIREZ  
"Pata Rutuy"
- 5) II- R- 41 RENE GUTIERREZ AEDO  
"La Coseha"

CAJAMARCA

- IV- R- 4 JULIO CESAR MARIN VELAZQUEZ  
"El Día del Campesino en mi Tierra"
- 7) IV- R- 7 JOSE PEREZ TAFUR  
"Nuestra Herencia"

JUNIN

- 8) VII- R- 13 WILSON VASQUEZ ESTELA  
"Unidad del Campo"
- 9) VII- R- 130 TEODOSIA QUISPE LAPA  
"Tostando Cancha"

PIURA

- 10) VIII- R- 16 SEGUNDO M. APONTE VERA  
"Tristeza del Campesino"
- 11) VIII- R- 11 FRANCISCO CHIROQUE RAMOS  
"La Vida del Campesino y su Pueblo"
- 12) VIII-R- 15 HENALDO NAVARRO TORRES  
"La Cosecha"

LA LIBERTAD

- 13) IX- R- 23 CESAR AUGUSTO RODRIGUEZ REQUE  
"La Herencia y el sufrimiento de mis  
antepasados"

PUNO

- 14) XI- R- 32 DANIEL RAMOS Y ROBER GUTIERREZ  
"Repudio a la Militarización en Puno"
- 15) XI- R- 28 JUAN FLORES HUISA  
Distrito de Capa Chica



LORETO

16) XIII- R- 18 JESUS APACUEÑO AQUITARI  
"La Mujer Artesana del Padre Cocha"

NOTA: AGRADECEMOS NO SACAR LOS PLASTICOS DE LOS CUADROS  
DURANTE LA EXPOSICION, DEBERAN SER DEVUELTOS EN  
LA MISMA FORMA, PARA SU PROTECCION.

Gracias.

M. N. I.

Huaura - (SER)

Salió : 24 - 03 - 87

Regresó : el 06 - 05 - 87

Conforme. ✓



Lima, 24 de Marzo de 1987

Señor  
Manuel Blandeu  
S E R - Huaura  
Apdo. # 107  
Huacho.

Estimado Manuel:

Les estamos enviando la Muestra Nacional Itinerante que nos solicitaron, y esperamos que sirva para los fines que ustedes consideren necesarios.

La Muestra Nacional Itinerante, como todos sabemos, es inédita y por esa razón es que les pedimos encarecidamente que durante la exhibición de los cuadros, encarguen a una persona para que cuide lo que dure la exposición, a fin de evitar pérdidas irreparables.

Consideramos importante que el evento que ustedes están llevando a cabo sea un medio de difusión del Concurso y a la vez promueva la participación de los campesinos en el IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Sería aconsejable y muy deseable por nuestra parte, que pudieran hacer ciertos comentarios, sino fuese posible una evaluación, de las opiniones y observaciones que motive la exposición de la Muestra. Todo esto es necesario para ir aumentando la evaluación general del III Concurso.

Enterados de que la Exposición de los Cuadros la realizarán del 1° al 25 de Abril, les rogamos enviarnos la Muestra Nacional Itinerante, en forma inmediata para poder atender así los requerimientos de las demás regiones.

Sin otro particular, nos despedimos deseándoles mucho éxito.

Atentamente,

Amoroso Madatengotia

p. LA COMISION ORGANIZADORA



## INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA EXPOSICION

Todos los dibujos están yendo con una protección de plástico para preservarlos del inevitable manejo de la Exposición.

Los Cuadros deben guardarse "cara a cara" para evitar que las "orejitas" de donde cuelga el nylon, arañen los dibujos.

### SECUENCIA DE LA EXPOSICION SUGERIDA

PRIMERO: Debe ir la Cartulina que dice  
"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO  
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" - Presentación

SEGUNDO: Debe ir la Cartulina que dice  
"III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA,  
REGIONES PARTICIPANTES"

TERCERO: Debe ir la Cartulina que dice:  
I y II CONCURSO GANADORES

CUARTO: Debe ir los siguientes Afiches:

a) APOLINAR MANCCO (Cuzco) ✓  
"La Siembra del Maíz"  
Ganador 1º Concurso

b) JOSE ESPIRITU TAFUR ✓  
Ganador 2º Concurso

c) SEBASTIAN NINA MEDINA ✓  
Ganador 3º Concurso

QUINTO: Debe ir la Cartulina que dice:  
"III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA, GANADORES"

SEXTO: Debe ir:

a) La fotografía de MARIO CLEMENTE JALIRE ✓  
"La Minka"  
Ganador Nacional

b) La fotografía de SEBASTIAN NINA MEDINA ✓  
"Con tu fuerza más... contra  
Satanás"  
Ganador Nacional

ESTE ORDEN CREEMOS QUE ES CONVENIENTE RESPETARLO.

Todos los demás dibujos se enumeran a continuación. Pueden ser expuestos en el orden que ustedes consideren conveniente.

OJO: ABSOLUTAMENTE TODO EL MATERIAL QUE ESTA INCLUIDO EN  
LA RELACION, DEBE SER DEVUELTO A LIMA, A:  
Gral. Santa Cruz # 635 - Lima, 11. Teléfono: 23-0464



RELACION DE DIBUJOS ENVIADOS A

HUACHO

ANCASH

- 1) I- R- 58 NIEVES DONI COLCHADO LUCIO  
"La Bahía de Chimbote" ✓
- 2) I- R- 23 AGUSTIN SANCHEZ LAZARO ✓  
"La Realidad del Campesino Rinconadeño"

APURIMAC

- 3) II-R- 33 ADRIAN RODRIGUEZ ARDIA ✓  
Primer Premio Regional  
Mención Especial
- 4) II- R- 34 MARTIN HUAMANI OVALLE ✓  
Segundo Puesto Regional

AYACUCHO

- 5) III-R-13 FELIX PRADO ALACOTE ✓  
"El Tejido"

CAJAMARCA

- 6) IV- R- 2 NORBERTO BARBOZA CALDERON ✓  
"La Familia y sus actividades en el campo"
- 7) IV- R- 8 VILELMO NUNEZ CARRANZA ✓  
"Las Rondas Campesinas"

HUANCAVELICA

- 8) V- R- 1 FELIX CHAVEZ MATOS ✓  
"Comunidad Campesina de Cuenca"  
Mención Especial

JUNIN

- 9) VII- R- 52 GLORIA DE LA CRUZ T. ✓  
"La Pastora"

PIURA

- 10) VIII-R-22 SEGUNDO MOLERO MORALES ✓  
"La Vida del Campesino del Alto Piura, con  
Sembríos de Algodón y Arroz"  
Mención Honrosa Nacional.
- 11) VIII-R-4 JOSE ABEL JUAREZ BAUTISTA ✓  
"Desigualdad en el Perú"



LA LIBERTAD

- 12) IX-R-14 LUCIO GUEVARA CASTILLO ✓  
"Recuerdo Campesino"
- 13) IX-R-5 VICTOR COLCHADO VASQUEZ ✓  
"La Tierra Blanca y la Tierra Negra Inca"

PUNO

- 14) XI-R-26 JUAN DE DIOS TORRES SARASA ✓  
"La Vida y la Agricultura del Campesino en  
la parcialidad de Cusypata".
- 15) XI-R-7 JOEL BENITO CASTILLO ✓  
"La Vida del Campesino en el Perú"  
Mención Especial.
- 16) XI-R-4 JESUS FLORES LLANO ✓  
"La Situación del Campesino y la Tierra"

LORETO

- 17) XIII-R-45 EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ ✓  
"Preocupación del Campesino durante su vida"  
2° Premio Regional  
GANADOR NACIONAL
- 18) XIII-R-20 RAMIRO AREMUYA Y. ✓  
"El Campesino siempre en marcha"

SAN MARTIN

- 19) XX-R-1 RENTINGER HIDALGO ✓  
"Día del Campesino"  
Mención Honrosa.

NOTA: AGRADECEREMOS NO SACAR LOS PLASTICOS DE LOS CUADROS  
EN LA EXPOSICION, DEVERAN SER DEVUELTOS EN LA MISMA  
FORMA.

Gracias.



M. N. I.  
CHEPEN

M. N. I.  
chepén

Salio : el jueves 29 de abril / 1987

Regresa : el 07 - de Mayo de 1987

Confirme /



M. N. I

HUANCAYO (SEPAR)

Salio' : Viernes 20-03-87

Regreso' :





Lima, 20 de Marzo de 1987

Señor  
Percy Flores  
SEPAR  
Av. Centenario # 346  
San Carlos - Huancayo

Estimado Percy:

Estamos enviando la Muestra Nacional Itinerante que nos solicitaron y esperamos que sirva para los fines que ustedes consideren necesarios.

La Muestra Nacional Itinerante, como todos sabemos, es inédita y por esta razón es que les pedimos en carecidamente que durante la exhibición de los Cuadros, encarguen a una persona para que cuide lo que dure la exposición, a fin de evitar daños irreparables.

Sería aconsejable y muy deseable por nuestra parte, que pudieran hacer ciertos comentarios -sino fuese posible una evaluación- de las opiniones y observaciones que motive la exposición de la Muestra. Todo esto es necesario para ir aumentando la evaluación general del III Concurso.

Sin otro particular, nos despedimos deseándoles mucho éxito en este evento que ustedes están llevando a cabo.

Atentamente,

*Marín B.*

-----  
p. LA COMISION ORGANIZADORA

-Ayuda Visual del 24 de Junio

Adjunto: -Afiche I y II Concurso  
-Foto  
-Carteles.

NOTA: Todo el material enviado será devuelto en sus plásticos, a la semana de realizado el evento.



### III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

#### CAMPESINA

#### P R E S E N T A C I O N

Por tercer año consecutivo se ha realizado el Concurso que ha convocado a cientos de campesinos de las diversas regiones del país.

Esta Muestra de Dibujos y Pinturas es producto de la selección que el Jurado Nacional realizó considerando: belleza, cosmovisión, expresión de la problemática regional; el uso de diversas técnicas y representatividad en las regiones.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten a la forja de nuestra nación peruana.

#### COMISION ORGANIZADORA

CEAS, C#DEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, CNA, CCE[e Instituciones y Gremios Regionales.



INDICACIONES DEL MANEJO DE LOS DIBUJOS PARA LA  
EXPOSICION

Todos los dibujos están yendo con una protección de plástico para preservarlos del inevitable manejo de la exposición.  
Los cuadros deben guardarse "cara a cara" para evitar que las "orejitas" de donde se cuelga el nylon, arañen los dibujos, manteniéndose el plástico en los cuadros durante toda la exposición.

SECUENCIA DE LA EXPOSICION SUGERIDA

- PRIMERO Debe ir la Cartulina de dice:  
"MUESTRA NACIONAL ITINERANTE DEL III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA".  
Presentación.
- SEGUNDO: Debe ir la cartulina que dice:  
"III CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA REGIONES PARTICIPANTES"
- TERCERO: Debe ir la cartulina que dice:  
II CONCURSO: GANADORES
- CUARTO: Debe ir el Afiche:  
II Concurso Nacional de Dibujo Y Pintura Campesina. 1985.  
JOSE PEREZ TAFUR
- QUINTO: Debe ir la cartulina que dice:  
"III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA GANADORES"
- SEXTO: Debe ir:  
La fotografía de EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ (ganador Nacional).

ESTE ORDEN CREEMOS QUE DEBEMOS RESPETARLO.

Todos los demás dibujos que se enumeran a continuación pueden ser expuestos en el orden que ustedes consideren conveniente.

OJO: ABSOLUTAMENTE TODO EL MATERIAL QUE ESTA INCLUIDO EN LA RELACION DEBE SER DEVUELTO A LIMA, a:

General Santa Cruz 635 - Lima, 11.



RELACION DE DIBUJOS ENVIADOS A HUANCAYO

ANCASH

- 1) I-R-3 ALEJANDRO BLAS FLORES  
"La Papa: Planta oriunda del Perú"

PUNO

- 2) XI-R-19 SEBASTIAN NINA MEDINA  
"Con tu fuerza más... contra Satanás"
- 3) XI-R-6 PASTOR ELOY APOMAYTA ATAHUACHI
- 4) XI-R-25 TEOFILO MAMANI PEREZ  
"Realidad del Campesino en la Región"

APURIMAC

- 5) II-R-29 NANCY MALDONADO HUARCAYA
- 6) II-R-37 CECILIO SOPANTA CESPEDES  
"El Cultivo de la Papa"

AYACUCHO

- 7) III-R-14 DONATO PRADO ALACOTE  
"La Cosecha"

CAJAMARCA

- 8) IV-R-5 ULISES CRUSADO DIAZ  
"Carnaval"
- 9) IV-R-3 VICTOR G. LUNA ESCOBAR  
"Tierra y Vida"

HUANCAYELICA

- 10) V- R- 8 HUARIHUANI HUAMAN  
"La Laguna de Manccaycocha "

JUNIN

- 11) VII-R-20 VICTORIA MACUCACHI ASTETE  
"La Cosecha de Quinoa"
- 12) VII-R-12 CIPRIANA CHAVEZ  
"Mis Productos"
- 13) VII-R-53 LIBERATA INGA PERIONA  
Mención Honrosa Nacional



14) VII-R-50 ANGELICA ESPEJO  
"El Sembrador"

15) VII-R-26 ROCIO

PIURA

16) VII-R-12 HELDA CHAVEZ CASTRO  
"La chichera"

LA LIBERTAD

17) IX-R-15 CARLOS CERNA INGOL  
"Los desastres que causó el río Caamán"

18) IX-R-2 ROBERTO ECHEVARRIA  
"Agua"

PUNO

19) XI-R-6 PASTOR ELOY APOMAYTA ATAEUACHI

20) XI-R-25 TEOFILO MAMANI PEREZ  
"La realidad del campesino en la región"

CUZCO

21) XII-R-8 GENARO HUANCA HUANCA  
"Las costumbres en su vida diaria de  
Campesinos"

LORETO

22) XIII-R-39 MANUEL FASABE MOZOBITE  
"Plano de la Comunidad"

23) XIII-R-37 BENANCIO YUYARINA  
"La inundación" "Casho Cocha"  
Ganador Regional.

24) Fotografía de EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
"Preocupación del Campesino durante  
su vida"  
Ganador Nacional.



Apreciada GINA:

A) Te estoy mandando:

- 1.. Relación de cuadros p' Chepení - (CEDEP)
- 2.. " " " " p' el Santa - (CEDHIP)  
(especificar títulos, lugar y nombre)
- 3.. Relación de cuadros pa JAUJA - (CEDEP)

POR FAVOR SACANOS UNA COPIA A MANO ALTA  
Y CONSERVAMOS LOS ORIGINALES.

---

B) 27 Cuadros Hechos a CEDEP de Chepení  
y Documentos del Mismo.

---



①

# EXPOSICION ITINERANTE

en chepa hasta 29 Mayo.

Relación de cuadros llevados y entregados por Edilberto  
de CEBED (cuadros del I Concurso)

Nº

|  |                  |                            |
|--|------------------|----------------------------|
| (158) Meloncolón Campesinos.                 | - Paucacolles    | Ivan Socrates Susuana      |
| (158) Situación del Agro                     | - Chonca         | Tito Vozquez               |
| (47) Los Maputos                             | - Paucara'       | Guillermo Huamansi         |
| (60) Con las lluvias                         | - Ayacucho       | Valeriana Contreras        |
| (1) La Reforma                               | - Palpa          | Adrian Chacoliya           |
| (233) Sombreado papa                         | - Lanaviteca     | Santos Hilario             |
| (11) La tierra amarga: Seva                  | - Nazca          | Ines Condori Melimma       |
| (74) Hacia el Mitin                          | - Nazca          | Ruperto Garcia             |
| (149) Como trabajo el campesino              | - Castrovirreyna | Marisel Quispe             |
| (68) No a la Parcelación                     | - Palpa          | Leoncio Huamansi           |
| (74) Con las Manos Vacías                    | - Nazca          | Mario Quintana             |
| (32) El Campesino y la Mis...<br>Sara Allmay | - Paucabamba     | -                          |
| (55) El toro y la Mureca                     | - Victor Fajardo | Cesario Huamansi Rodriguez |
| (65) Paisaje                                 | - Palpa          | Equino Tamayo              |
| (62) Nuestra Flor en nuestra<br>tierra       | - Lica           | Fco. Huacacaya             |
|  | - Palpa          | José Lopez y Sca.          |

Total de Cuadros: 16

SELECCION

~~CEB~~

16 CUADROS

C A R G O

Conste por la presente, que la Sra. Betty de Madalengoitia, se lleva los siguientes cuadros: (de I<sup>o</sup>C)

- No. 7, 73, 69, 13, Alberto Mendoza (Cafete)
  - No. 34, 93, 30, 192, 36, Emilio Angel (Santa)
  - No. 90, 166, 118, 161, Segundo Obando (Cajamarca).
- TOTAL: 16 ✓

Lima, 08 de mayo de 1986



.....  
Betty de Madalengoitia

Selección I<sup>o</sup> Co. (A)



3

Relacion de cuadros <sup>del III° Concurso</sup> PARA

EXPONERLOS EN CANCHAYLLO - TAUJA y EN

TAUJA

Responsable:

Fechas de préstamo: del 22 Mayo AL 4 de Junio de 1985

| TITULO                       | NR 1              | LUPAZ            |
|------------------------------|-------------------|------------------|
| Meditacion campesina         | 152               | 070210           |
| Arbol - Hambre               | Palpa (181)<br>70 | Palpa - Tia      |
| El Campesino y su Producto   | 97                | Vrubonba - Ucyco |
| Sombra de May                | 99                | Dyoncho          |
| Los costumbres de festejos   | 88                | Ucyco            |
| Los Velos                    | Fernando Palamino | Ucyco.           |
| Institucion en mi pueblo     | 34                | Tuli - Puro.     |
| La mujer campesina           | 175               | Carite - Tura    |
| Hasta cuando 24 de Junio j.? | 60                | Tuliana, Puro    |

Total de cuadros prestados: 9

Firma del Responsable

CEDER

Lizandro GALARRITA

ILLA

Lima, 22 de Mayo de 1986.



clas) y habiéndose materializado iniciativas de base de promover concursos en varias regiones.

Nuestro campesinado, heredero y fortaleza de una cultura milenaria, nos entrega su visión, a través del tema: "PERU CAMPESINO, LA VIDA EN NUESTRA TIERRA"; su identificación con ella, la conciencia de los problemas que lo aquejan y las vivencias que marcan su diario quehacer; y su lucha por la TIERRA, en contra de la miseria, la opresión y el constante BATALLAR POR SU DEFINITIVA LIBERACION POLITICA Y SOCIAL.

Lima, 07 de Agosto de 1986.

La Confederación Campesina del Perú (CCP), a través de su Secretaría de Educación Cultura y Juventudes y la Asociación Arte Cultura y obra (ARCO), tienen el agrado de presentar la Exposición Itinerante de Dibujo y Pintura Campesina 1986.

Esta Exposición comprende una selección de trabajos presentados al III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, realizado recientemente en la ciudad de Lima y que contó con la participación de aproximadamente 2,000 campesinos a nivel nacional. Y cuya organización y difusión estuvo a cargo de Gremios Campesinos, Centros de Promoción Agraria; medios de Comunicación rural y urbana (radio y prensa en Provi-

PRESENTACION



**EXPOSICION ITINERANTE  
III CONCURSO NACIONAL  
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA**

**LUNES A VIERNES 4-8 PM.  
GALERIA DE ARTE: JOSE SABOGAL  
PLAZA DOS DE MAYO 46 LIMA**

**DEL 7 AL 22 DE AGOSTO  
EXPOSICION  
DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA**



Pensemos que el campesino también merece respeto, el campesino merece no ser despreciado el campesino merece una vida más cómoda, él y su familia; el campesino merece con libertad expresar sus ideas, sus sentimientos; no ser atajado en sus razones, merece también gozar de la alegría y la felicidad porque el campesino es un hombre igual que otros o cualquiera de los hombres que viven en la ciudad que son bien estudiados y de alta categoría. (José Espíritu Pérez - Ganador del II Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.)

En estos dibujos siguen apareciendo las antiguas estructuras andinas-campesinas propias, pero ya en un proceso de gran transformación, de gran creatividad... encontramos una respuesta muy original frente a lo que está sucediendo hoy. (Juan Anzión - Antropólogo.)

Este cuadro representa a un niño de las alturas del altiplano puneño, porque sufren con el hambre y la mayor parte, son huérfanos olvidados.

Las viudas sufren amargamente en la pobreza y esta misma pobreza afecta a las aves del campo porque no encuentran ni un grano botado.

Porque aquí en la sierra es donde reina las plagas tales como:

La sequía, que seca el agua de riego

La inundación, como se ha visto

El granizo, que destruye las plantas

La helada, o mal tiempo

Las tormentas, asesinas

La tempestad, que destruye las chozas, ect. Sólo se

sueña que algún día seremos muy felices tal como un

niño sueña, comer frutas, jugando con los angeles de

los cielos, de la vida y navegar por el mar de lágrimas

hacia el cielo como a los ángeles. Al otro lado del mar, donde se

encuentra la felicidad. (Luis Julián Pacco Mamani -

ocupación ayudante, Puno).

## LOS GANADORES:

- Sebastián Nina Medina  
Kaquini, Platería, Puno
- Edgar Mozambite Sánchez  
Villa Esther, Río Amazonas, Loreto
- Mario Clemente Jalire  
Abancay, Apurimac.

# HUAHUA HUAÑUY

"Huahua Huañuy". Filomeno Arotoma. Huancayo (Refugiado).



El campesino ama la vida y la tierra y por ello pinta y dibuja su vivencia cotidiana. Es por ello que su organización está ligada estrechamente a proteger su cultura, su supervivencia, su tierra. Sus enemigas son las inundaciones, la militarización, el terrorismo, que todo lo destruye y todo lo mata. Ellos son los diablos y los satanes. (Yola Velásquez R. - Artista)

Más sincero, más puro es la manifestación de los artistas campesinos, por eso yo quisiera poder sugerirlos a los artistas que nos presenten sus cuadros ganadores; ellos son maestros ahora y en su comunidad hay una responsabilidad; orientar, formar las ideas, investigaciones para el futuro, porque nosotros como estamos educados dentro de lo occidental siempre destruimos su cultura andina... Cuando uno va al campo, ahí es puro, virgen el conocimiento, a la vez la gente es más sincera en su manifestación de la obra que hace. (Juan Milla - Pintor, Grupo Alpamayu.)

... entonces, habiendo sido testigo muchas veces de la dificultad de la expresión verbal de parte de los campesinos... es muy hermoso ver su gran capacidad expresiva a través del dibujo que ellos, incluso intentan que se entienda bien, que todo que de claro y de allí que refuerzan esa expresión plástica con sus cartas. (Madeleine Zúñiga - Linista UNMSM).

A pesar de ser un concurso específico de dibujo y pintura los campesinos concursaron entregando una rica variedad de formas artísticas: bastones tallados, mates burilados, tejidos y obras que combinan elementos plásticos y naturales, confirmando la necesidad de espacios expresivos a través de los cuales comunicar sus expresiones y cosmovisión. (Revista "Andenes".)

## EL JURADO:

- Nicario Jiménez Retablista Ayacucho.
- José Espíritu Pérez Tafur Campesino Ganador del II Concurso.
- Juan Milla Pintor del Taller Alpamayu.
- Felipe Aleluya Alcalde Campesino de Acora, Puno.
- José Muñante Representante de la CNA.
- Desmond Kelleher Representante por la Comisión Organizadora.
- Roberto Miró Quesada Estudioso de la Cultura Popular.

Yola Velásquez  
Representante de la CCP.

### COMISION ORGANIZADORA

Confederación Campesina del Perú - CNA - CEAS - CEDEP - CEDHIP - CEPES - CIED - CIDIAG - IDEAS - ILLA - SERTAREA.

Caratula La Minka, obra del campesino  
Mario Clemente Jalire, Abancay, Apurimac.

Técnica : bolígrafo sobre cartulina



V

DOCUMENTOS

- 1- Documentoo Propuesta del III Concurso
- 2- El III Concurso, Objetivos
- 3- Documento sobre d el III Concurso
- 4- Presupuesto Analítico por etapas
- 5- Proyecto de Materiales Comunicativos para la Difusión del III Concurso
- 6- Propuesta de Cronograma de Actividades y Responsabilidades
- 7- Resumen de gastos para el III Concurso Nacional
- 8- Informe del III Concurso Nacional
- 9- Informe Comisión de seguimiento a la Comisión Organizadora

1986



Instituciones a las que se está invitando a la coordinación del 31 de Enero, para la realización del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, inc. documento.

---

|              |  |
|--------------|--|
| Cajamarca.-  | IADAP (Instituto andino de artes populares)<br>Bibliotecas Rurales<br>Departamento de Comunicaciones de Sono Viso<br>EDAC (Equipo para el Desarrollo Agropecuario de Cajamarca)<br>Aspaderucc (Asociación para el desarrollo rural de Cajamarca)<br><br>Parroquia de Bambamarca<br>Federación de Campesinos de Bambamarca<br>Grupo Quilliche, Bambamarca |
| Ancash.-     | CINCOS<br>Cedhip   |
| Plura.-      | Ideas<br>Cipca<br>FRADEP<br>CEPECER  |
| Lambayeque.- | Solidaridad (Chiclayo)   |
| Huancayo.-   | CESCA<br>MINKA<br>Jarpa  |
| Chepén.-     | CESDER<br>Instituto Chan Chan  |
| Cusco.-      | Bartolomé de las Casas<br>Granja Escuela Pumamarca<br>IPA<br>AMAUTA  |
| Lima.-       | CAPER-Huacho      AIDSESP,      OBAAQ      Parroq. Huaura<br>Antisuyo (coord. con Selva y Puno)  |
| Arequipa.-   | CEDER  |
| Iquitos.-    | CENCA<br>La Voz de la Selva-Radio  |
| Ica.-        | CEPRICA<br>ILLA<br>AMAUTA  |
| Puno.-       | Radio Onda Azul<br>ILLA<br>CEPRICA<br>Fed. Folklórica del Altiplano<br>Federación de Campesinos de Puno<br>Federación Campesina Rumi Maqui<br>Instituto de Estudios Aymaras<br>Equipo Pastoral de Pucará, Parroquia.   |
| Ayacucho.-   | CEDAP.   |



III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

GANADORES REGIONALES

ABANCAY

Organiza: CICCA  
Participan: 84 (región) 45 (enviados al Conc. Nacional)  
Ganadores: Adrián Rodríguez Ardia  
Localidad: Llañucancha, Abancay

Martín Huamani Ovalle  
Localidad: Curahuasi, Abancay

María Quispe Alvarez  
Tema: "Sara Artuy"

HUANCAYO

Organiza: CESCA, SEPAS (Servicio Evangélico de Acción Social), Talpuy, CICEP, Municipio Provincial de Huancayo  
Participan: 211 ; en su mayoría son mujeres (186 en Conc. Nac.)  
Ganadores: Gregoria Chipana Rodríguez

Luisa Rodríguez Avila  
Tema: "La Siembra"

Leonarda Quispe Chávez  
Localidad: Collpatambo

PIURA

Organiza: CIPCA  
Participan: 32  
Ganadores: Donatila Castro Torres  
Localidad: Pueblo Nuevo Bs. As.  
Tema: "Vida Campesina"

Wilberto Ruiz Navarro  
Localidad: Monte Castillo  
Tema: "El Campo Agrícola"

José Abel Juarez Bautista  
Localidad: San Miguel, Sullana  
Tema: "Desigualdad en el Perú"



CAJAMARCA

Promovió el Concurso Nacional ( no hubo concurso regional):

SONOVISO

Bibliotecas Rurales

Equipo de Desarrollo Agropecuario

Participan: 8 en Concurso Nacional

AYÁCUCHO

Organiza: CEDAP, FADA, "JOSE MARIA ARGUEDAS", TALLER DE PROMOCION ANDINA, CENTRO DE COP CAMPESINA

Se sumaron: Región Agraria de Ayacucho  
CIPA  
CORDE Ayacucho  
Concejo Provincial de Huamanga

Participan: 78

Ganadores: Porfirio Ramos  
Localidad: Sarhua

Víctor Yucxa  
Localidad: Sarhua

Antonio Oré Lope  
Localidad: Huamanga

PUNO

Organiza: ILLA-PUNO (promocionó) No hubo concurso regional

Participan: 34

IQUITOS

Organiza: "Radio la Voz de la Selva" (propagandizó el concurso) No hubo concurso regional

Participan: 54

Ganadores: Benancio Yuyarima S.  
Caserío: Santo Tomás, Río Nanay  
Tema: "La Inundación: Cashu Cocha en el caserío de Santo Tomás"

Edgar Mozombite Sánchez  
Localidad: Caserío Villa Esther, 4a. zona  
Río Amazonas



Carlos Bardales Andrade

Caserío: Indiana, Río Amazonas

Tema: "Chacareros"

Filiberto Ihuaracui Montes

Edad: 14

Caserío: Santa Clara, Río Amazonas

Tema: "El Lago Yurayacu"

VALLE DEL SANTA (ANCASH)

Organiza: CEDHIP, COMISION DE JUSTICIA SOCIAL DE LA DIOCESIS DE CHIMBOTE, ASOCIACION PERUANA DE MISIONEROS Rinconada (APM), LIGA AGRARIA TAHUANTINSUYO

Participan: 58

Ganadores: Alejandro Blas Flores

Localidad: Cambio Puente, Chimbote

Tema: "La papa: planta oriunda del Perú"

Ana Cáceres Malque

Localidad: Vinzos, San Juan, Chimbote

Tema: "El sacrificio del campesino y su familia"

Marino Samamés uamayali

Localidad: Malecón Grau, Rinconada, Chimbote

Tema: "Costumbre Popular"

HUANCAVELICA

Promocionó: CEPRICA

Participan: 12

HUANUCO

Promociona:

Participa: 1

LIMA

Promociona: ~~UNSER~~

Participan: 3 Reg; 11 (Reg)

Ganadores: ver pag. siguiente

SAN MARTIN

Promociona:

Participa 1

CUZCO

Organiza:

Participan: 13



CHEPEN

Organiza: CUNA del Valle de Jequetepaque  
5 Cooperativas Agrarias  
CESDER  
2 programas radiales  
Participan: 36 dibujos (Región) 26 (Conc. Nac.)  
Ganadores: José Roberto Chavarría  
Edad: 19  
Tema: "Agua"

Elsi Bazán de Torrillo  
Tema: "La Vida"

Cesar Augusto Rodríguez Recue  
Edad: 23  
Ocupación: Trabajador eventual  
Localidad: Guadalupe

LIMA

Ganadores; Elizabeth Carrión M.  
Edad: 19  
Localidad: Urb. El Carmen, Huaura

Eugenio Márquez Teodoro  
Edad: 21  
Localidad: Fundo San Juan Bautista. Irrigación  
San Felipe

Fanny García Morales  
Edad: 26  
Localidad: Urb. El Rosario, Huaura

Eduardo Bermudez Aranda  
Edad: 18  
Localidad: Urb. El Socorro, Huaura

Carlos Rossi Leyva  
Edad: 17  
Localidad: Alcantarilla, Valle de Huaura

Guillermo Rojas B.  
Edad: 22  
Localidad: Vilcahuaura, Valle de Huaura



RESULTADOS DEL

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Siendo las 2:30 p.m., el Jurado del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, abajo firmantes, definió los tres ganadores y las menciones honrosas que son los siguientes:

- XI r 19      Nombre:      SEBASTIAN NINA MEDINA  
Edad:      ---  
Ocupación:      Estudiante  
Tema:      "Con tu fuerza más... contra el Satanás"  
Comunidad:      Kaquini  
Distrito:      Platería  
Departamento      PUNO
- XIII r 45      Nombre:      EDGAR MOZOMBITE SANCHEZ  
Edad:      29  
Ocupación:      Agricultor  
Tema:      "Preocupación del campesino durante su vida"  
Caserío:      Villa Esther, 4a. zona  
Río Amazonas  
Dpto.:      LORETO
- II      r 36      Nombre:      MARIO CLEMENTE JALIRE  
Edad:      22 años  
Ocupación:      Estudiante  
Tema:      "La Minka"  
Provincia:      Abancay  
Dpto.:      APURIMAC

MENCIONES HONROSAS

- I      r 5      Nombre:      Marino Samarez Huamayali  
Edad:      20  
Ocupación:      Agricultor  
Tema:      "Costumbre Popular"  
Localidad:      Malecón Grau, Chimbote, Rinconada  
Provincia:      Santa  
Dpto.:      Ancash



I r 58. Nombre: Nieves Doni Colchado Lucio  
Edad: 42  
Ocupación: Agricultor  
Tema: "La Bahía de Chimbote"  
Localidad: Carcajal Izquierdo Catorce Incas  
Fundo San Ambrosio  
Provincia: Sandia  
Dpto.: Ancash

III r 54 Nombre: Porfirio Ramos  
Tema: "Qellqasqa Vara"  
Distrito: Sarhua  
Provincia: Víctor Fajardo  
Dpto.: Ayacucho

IV r 3 Nombre: Víctor Glicerio Luna Escobar  
Edad: 36  
Ocupación: Agricultor  
Tema: "Tierra y Vida"  
Distrito: Bambamarca  
Provincia: Hualgayoc  
Dpto.: Cajamarca

XI r 6 Nombre: Paster Eloy Apomayta Atahuxchi  
Edad: 20  
Ocupación: Artesano Jaka "Wisa"  
Comunidad: Juruhuanani Acora  
Dpto.: Puno

IX r 24 Nombre: Elsi Bazán de Tarrillo  
Tema: "La Vida"  
Distrito: Chepén  
Dpto.: La Libertad

XI r 12 Nombre: Juana Quispe Vilca  
Distrito: San Pedro de Ccapi  
Dpto.: Puno

XIII r 44 Nombre: Juan Tamani Ricono  
Edad: 22  
Ocupación: Agricultor  
Tema: "Comunidad Porvenir"  
Dpto.: Loreto

XX i 1 Nombre: Reninger Hidalgo García  
Edad: 30  
Ocupación: Agricultor  
Distrito: San Martín  
Dpto.: San Martín



|      |      |             |  |
|------|------|-------------|--|
| VIII | r 1  | Nombre:     | Donatila Castro Torres   |
|      |      | Edad:       | 54   |
|      |      | Ocupación:  | Su casa  |
|      |      | Tema:       | "Vida Campesina"   |
|      |      | Localidad:  | Pueblo Nuevo   |
|      |      | Dpto.:      | Piura  |
| VIII | r 13 | Nombre:     | Segundo Molero Morales   |
|      |      | Ocupación:  | Agricultor   |
|      |      | Tema:       | "La vida campesina del Alto Piura con sembríos de algodón y arroz" |
|      |      | Dpto.:      | Piura  |
| VII  | r 12 | Nombre:     | Liberta Inga Pariona   |
|      |      | Dpto.:      | Junín  |
| VII  | r 20 | Nombre:     | Victoria Macukache A.  |
|      |      | Grupo Base: | "Quishuar"   |
|      |      | Tema:       | "La Cosecha de Quinua"   |
|      |      | Dpto.:      | Junín  |
| VII  | r 38 | Nombre:     | Filomeno Arotoma Huamán  |
|      |      | Edad:       | 14   |
|      |      | Ocupación:  | Estudiante   |
|      |      | Tema:       | "Huahua Huañuy"  |
|      |      | Referencia: | Refugiado en Huancayo  |
| VII  | r 40 | Nombre:     | Herminio Arana Durán   |
|      |      | Edad:       | 79   |
|      |      |             | Secuencia de tres trabajos   |
|      |      | Oriundo:    | Huancavelica   |
|      |      | Referencia: | Refugiado en Huancayo  |
| III  | r 42 | Nombre:     | Santiago Velarde Quispe  |
|      |      | Edad:       | 20   |
|      |      | Ocupación:  | Estudiante   |
|      |      | Tema:       | "Trigo Wacctay"  |
|      |      | Dpto.:      | Ayacucho   |

#### JURADO

José Espíritu Pérez Tafur (Pintor-Agricultor), Juan Mi-  
 lla (Pintor: Taller Allpamayu), Felipe Aleluya (Alcal-  
 de Acora-Puno), Roberto Miró Quesada (Crítico), Yolanda  
 Velázquez (Rep. CCP), José Mañante (Rep. CNA), Desmond  
 Kelleher (Rep. Comisión Organizadora), Nicario Jiménez  
 (Retablista Ayacuchano)



to our general meeting on 31<sup>st</sup> January 86.

8/12

Instituciones a las que se está invitando a la coordinación del 3<sup>er</sup> de Enero, para la realización del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, inc. documento.

Cajamarca.-

IADAP (Instituto andino de artes populares)  
Bibliotecas Rurales  
Departamento de Comunicaciones de Sono Viso  
EDAC (Equipo para el Desarrollo Agropecuario de Cajamarca)  
Aspaderucc (Asociación para el desarrollo rural de Cajamarca)

Parroquia de Bambamarca  
Federación de Campesinos de Bambamarca  
Grupo Quiliche, Bambamarca

Ancash.-

CINCOS  
Cedhip

Piura.-

Ideas  
Cipca  
FRADEP  
CEPECER

Lambayeque.-

Solidaridad (Chiclayo)

Huancayo.-

CESCA  
MINKA  
Jarpa

Chepén.-

CESDER  
Instituto Chan Chan

Cusco.-

Bartolomé de las Casas  
Granja Escuela Pumamarca  
IPA  
AMAUTA

Lima.-

CAPER-Huacho AIDSESP, OBAAQ Parroq. Huaura  
Antisuyo (coord. con Selva y Puno)

Arequipa.-

CEDER

Iquitos.-

CENCA  
La Voz de la Selva-Radio

Ica.-

CEPRICA  
ILLA  
AMAUTA

Puno.-

Radio Onda Azul  
ILLA  
CEPRICA  
Fed. Folklórica del Altiplano  
Federación de Campesinos de Puno  
Federación Campesino Rumi Maqui  
Instituto de Estudios Aymaras  
Equipo Pastoral de Pucará, Parroquia.

Ayacucho.-

CEDAP.



## PROPUESTA DEL TALLER:

### OBJETIVOS

1. Sistematizar la experiencia de los dos primeros concursos; como una actividad de Educación Popular.
2. Elaborar propuestas para el trabajo cultural con el campesinado.

1. Para la sistematización se tendrá como eje:

1. El significado de la participación de los campesinos en un concurso y a nivel nacional.
2. El dibujo como expresión plástica campesina (qué significado tiene pedirle al campesino que dibuje y el dibujo en sí).
3. La temática desarrollada por los campesinos en los dibujos y cartas.
4. La incidencia del trabajo de las instituciones -- que estimulan la producción cultural en el campesinado. Centros, Gremios, Estado.

El Taller empezará con una exposición de la Comisión que contenga un mapeo de la participación campesina en los concursos, la mecánica de los mismos y un resumen general de su significado.

2. Para las propuestas, éstas serán:

- Generales
- Específicas (para el próximo concurso y otras actividades).

### PARTICIPANTES

- Miembros de la Comisión Organizadora
- Invitados para cada punto de trabajo; los invitados serán uno de uno a tres por punto.

### MECANICA

- Todos los asistentes realizarán un trabajo previo del Taller, individual o en grupo; presentando al Taller por escrito sus avances.
- Cada tema tendrá una exposición central, con comentarios y diálogo.
- El Taller durará dos días.
- Se establecerán comisiones por cada punto, con el fin de trabajar un resumen y conclusiones en la tarde del segundo día.



## PROPUESTA DEL TALLER:

### OBJETIVOS

1. Sistematizar la experiencia de los dos primeros concursos; como una actividad de Educación Popular.
2. Elaborar propuestas para el trabajo cultural con el campesinado.

-----

1. Para la sistematización se tendrá como eje:
  1. El significado de la participación de los campesinos en un concurso y a nivel nacional.
  2. El dibujo como expresión plástica campesina (qué significado tiene pedirle al campesino que dibuje y el dibujo en sí).
  3. La temática desarrollada por los campesinos en los dibujos y cartas.
  4. La incidencia del trabajo de las instituciones -- que estimulan la producción cultural en el campesinado. Centros, Gremios, Estado.

El Taller empezará con una exposición de la Comisión que contenga un mapeo de la participación campesina en los concursos, la mecánica de los mismos y un resumen general de su significado.

2. Para las propuestas, éstas serán:
  - Generales
  - Específicas (para el próximo concurso y otras actividades).

### PARTICIPANTES

- . Miembros de la Comisión Organizadora
- . Invitados para cada punto de trabajo; los invitados serán uno de uno a tres por punto.

### MECANICA

- . Todos los asistentes realizarán un trabajo previo del Taller, individual o en grupo; presentando al Taller - por escrito sus avances.
- . Cada tema tendrá una exposición central, con comentarios y diálogo.
- . El Taller durará dos días.
- . Se establecerán comisiones por cada punto, con el fin de trabajar un resumen y conclusiones en la tarde del segundo día.



### III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino

#### PROPUESTA

1. Este año, 1986 se coordinará con instituciones y gremios regionales que estén interesados en la realización del Concurso a nivel local y nacional, con el objeto de que esta actividad signifique un efectivo trabajo de educación popular.  
Sin embargo no se invalidarán los trabajos que lleguen individualmente a Lima, dado que es el primer año que se organiza así el concurso y que no todas las provincias están cubiertas.
2. La Comisión Organizadora (nivel nacional) se encarga de la coordinación y difusión del Concurso a nivel nacional. Se hará llegar a los organizadores locales los afiches - de convocatoria y ejemplares del afiche del II Concurso para la motivación previa. Asimismo se cubrirá la difusión a nivel nacional a través de Tierra Fecunda (Radio Unión). Esto no excluye la propaganda local que juzgue conveniente realizar.
3. Las instituciones interesadas en realizar el Concurso a nivel local, deberán confirmarlo a más tardar a fines de febrero, señalando el nombre de las instituciones - participantes así como la dirección local donde se acopiarán los trabajos.  
Es recomendable la formación de una comisión organizadora a nivel local.
4. Esta comisión organizadora local coordinará el Concurso con las diferentes organizaciones populares y municipios de la zona a fin de motivar una amplia participación.
5. Para su conocimiento, así como sugerencia para los jurados locales, enviamos adjunto la relación de criterios que venimos manejando: así como las bases que regirán el Concurso Nacional. Proponemos que el jurado esté conformado por artistas populares locales así como representantes de gremios y instituciones culturales.
6. Como se verá en las bases, además de la pintura se pide una explicación del trabajo realizado; con este material se publicará un folleto.
7. A cada participante al Concurso Nacional se le hará llegar un certificado de participación con el afiche.
8. La fecha tope de 20 de Mayo para recepción de provincias, está señalada con el criterio de dar un espacio para su lección y premiación local o exposición de los trabajos

...///



...///

sí lo vieran conveniente, antes de su posterior envío a Lima con fecha tope 5 de junio donde se procederá a seleccionar, premiar y elegir el trabajo que va a ser afiche para su impresión antes del 24 de Junio.

9. La Comisión Organizadora se compromete a hacer llegar el afiche a provincias para el 24 de Junio.
10. La Comisión Organizadora está interesada en un seguimiento a partir de esta experiencia conjunta, para sistematizar aportes para el trabajo cultural con el campesinado; para lo cual contamos ya con la ayuda visual "24 de Junio", la muestra itinerante, además de los materiales que elaboramos este año. Es también con este propósito que les estaremos confirmando oportunamente la realización en el mes de Mayo de un Taller a partir de la experiencia de estos dos años; para el cual solicitaremos la asistencia de una persona por localidad participante.

LA COMISION ORGANIZADORA

Lima, Febrero 1986



### EL III CONCURSO, OBJETIVOS

A partir de la experiencia lograda con los dos anteriores concursos y del contacto con algunos centros de provincias interesados en desarrollar localmente esta actividad, es que nos hemos planteado la necesidad de impulsar concursos a nivel regional manteniendo la realización a nivel nacional, para:

1. Rescatar y mostrar la riqueza y fuerza de la cultura campesina de las diversas regiones de nuestro país, creando con el concurso un espacio a través del cual ésta puede expresarse.
2. Apoyar e impulsar el trabajo coordinado y unitario de las diferentes organizaciones campesinas y su articulación a nivel nacional, regional y local en un proceso que se enriquece desde las perspectivas culturales regionales.
3. Impulsar el desarrollo de un trabajo integral a nivel del campesinado, en el cual el aspecto cultural esté totalmente ligado a los diversos aspectos de su vida cotidiana (económico, social y político).
4. Estimular el ejercicio de una reflexión crítica en las amplias mayorías del campo, a partir de lo que los mismos campesinos muestran en sus dibujos y pinturas.
5. Abrir una nueva experiencia que conjugue los esfuerzos de las diversas instituciones de apoyo del campesinado, las cuales muchas veces aparecen dispersas y, como consecuencia, pierden la efectividad que podría darles una acción conjunta y coordinada.
6. Obtener mayores y mejores elementos de comprensión de la problemática campesina y las alternativas a ésta, desde el punto de vista de los mismos protagonistas; elementos que aportarán al trabajo que las diferentes instituciones y organismos vienen desarrollando con los campesinos.
7. A partir de los objetivos anteriores, interesa abrir canales de reflexión y diálogo colectivos sobre el trabajo cultural en el campesinado.

-----



PROYECTO DE MATERIALES COMUNICATIVOS PARA LA

DIFUSION DEL

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

I. INFORMACION GENERAL

1. Nombre del Proyecto

Producción de Materiales del III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

2. Ambito de Difusión

A nivel nacional, en coordinación con instituciones locales.

3. Promotores del Proyecto

Centros de Promoción y Educación Campesina y Organizaciones Campesinas.

4. Promotor Financiero

II. FUNDAMENTACION

Durante tres años consecutivos (1984-1985-1986), varios centros de promoción y educación rural: CEAS, CEDEP, CIED, CEDHIP, CEPES, IDEAS, ILLA, CIDIAG, TAREA, SER; promovimos la realización de concursos de dibujo y pintura campesina.

El primer año, este concurso fue posible gracias a los aportes que cada centro promotor hizo tanto en recursos humanos como financieros. El segundo año contamos con pequeños apoyos financieros de Catholic Relief Service, Misereor, Lutheran World Relief y Acción Ecuémica Sueca (Diaconía). Este último año, para el III Concurso, además del esfuerzo propio, sólo contamos con la colaboración de Misereor y Catholic Relief Service. De modo que tenemos aún importantes rubros por cubrir, según lo explicaremos en el presente proyecto.

La aceptación que ha tenido el Concurso de Dibujo en los campesinos, con una mayor participación que en años anteriores ha significado una inversión de recursos humanos y económicos mayor a la que los centros estamos en capacidad de asumir; motivo por el cual recurrimos a ustedes. El Concurso se inició en 1984 con el objetivo concreto de realizar en Lima una actividad conjunta por el Día del



Campesino (24 de Junio). Se planteó entonces, la edición de un afiche que partiera de la propia creación artística campesina.

En nuestras instituciones estuvo también presente la inquietud por reflexionar sobre la cultura campesina en sus diferentes expresiones y por compartir una perspectiva de trabajo integral en la cual lo cultural, en tanto es parte del conjunto de la vida campesina, debe integrarse en la organización y búsqueda de alternativas. A partir de esta inquietud, se buscaba también trabajar con las centrales campesinas (CCP-CNA) y ofrecer un espacio más para el diálogo y el trabajo conjunto.

Este año, a diferencia de los otros, se logró organizar Concursos Regionales en Piura, Chimbote, Chepén, Huancayo, Ayacucho, Abancay, Huaura, Iquitos, fortaleciéndose la coordinación entre gremios, municipalidades e instituciones a nivel local-regional y nacional.

Además de estas regiones donde sí hubo concurso, también fue significativa la participación de otras como Puno, Huancavelica, Cajamarca, Cuzco, Lima.

Tanto para las instituciones que organizamos el Concurso a Nivel Nacional, como para las que organizaron a nivel Regional, este III Concurso ha significado una mayor asunción de la dimensión cultural y de educación popular campesina en el trabajo de promoción integral y un canal eficaz para la participación directa del campesinado y sus organizaciones.

La participación el primer año fue de 187 campesinos; el segundo año, 287; este año hubo una participación de más de 600 a nivel nacional. Se puede apreciar, que tanto en cantidad como en calidad este año ha sobrepasado todas las expectativas, notándose en la participación masiva un mayor interés por expresarse a través del dibujo y la pintura y por perfeccionar muchas técnicas y recursos del campo, más aún, si tenemos en cuenta que, a diferencia de la música, el canto y la danza, el dibujo y la pintura son expresiones que no son masivas en el mundo campesino, ni han tenido continuidad en su práctica. Es esta una primera dificultad que aunque se vaya superando se explica por la postergación en que viven hombres y mujeres del campo, marginados del derecho a la educación y de las posibilidades de expresarse artísticamente en formas que no sean la música, el canto y la danza. A pesar de ello, la simbología mágico-religiosa del campesinado peruano se sigue expresando también, a través de la cerámica, la textilería e imaginaria, en lo que a artes plásticas se refiere, aunque sea esta una forma de expresión relativamente más especializada en los pueblos rurales.



Después de tres años de realización del Concurso, es necesario evaluar y sistematizar lo que ha significado el Concurso como un trabajo de Educación Popular y avanzar a partir de esta experiencia en propuestas para el trabajo cultural con el campesinado. Es por esta razón que nos planteamos la realización de un Taller a nivel nacional con la participación de gremios e instituciones regionales y nacionales.

Asimismo, es necesario que se devuelva toda la riqueza artística y temática expresada en los dibujos, a los mismos campesinos, a las organizaciones de base a instituciones de promoción rural que les servirá para el intercambio, análisis, reflexión de la problemática global campesina. Por eso es importante la elaboración de materiales audio-visuales, almanaque y la difusión de la Muestra Nacional Itinerante.

Resumiendo: las instituciones promotoras del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina constatamos que se ha abierto un espacio más para que la vida y el sentir campesinos se den a conocer, desde su propio punto de vista.

### III. OBJETIVOS GENERALES

1. Estimular el ejercicio de una reflexión crítica en las amplias mayorías del campo, a partir de lo que los mismos campesinos muestran en sus dibujos y pinturas.
2. Obtener mayores y mejores elementos de comprensión de la problemática campesina y las alternativas de ésta, desde el punto de vista de los mismos protagonistas; elementos que aportarían al trabajo que las diferentes instituciones y organismos vienen desarrollando con los campesinos.

### IV. OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Exhibir los resultados del Concurso al público rural y urbano, con el objeto de mostrar la riqueza de la expresión plástica del campesinado peruano.
2. Difundir la realidad campesina de las diversas regiones expresada en los dibujos con el fin de contribuir a forjar una conciencia sobre el proceso de construcción de la identidad cultural peruana.
3. Contribuir a la revalorización de la persona, vida y actividad campesinas.



4. Elaborar propuestas para el trabajo cultural con el campesinado.

#### V. METAS

1. Realización de un Taller Nacional donde se reflexione sobre el significado del Concurso para campesinos, gremios e instituciones.
2. Elaboración de audio-visual que contenga la riqueza temática y regional expresada en los dibujos participantes.
3. Elaboración de un Almanaque que contenga los ganadores nacionales y regionales del III Concurso.
4. Acondicionamiento y Exposición de la Muestra Nacional Itinerante.

#### VI. FINALIDAD DE LAS METAS PROPUESTAS

##### 1. TALLER

En estos momentos contamos con una valiosa experiencia acumulada durante tres años de trabajo, siendo la más significativa, la realización de los concursos regionales llevados a cabo este año. Nos parece, por ello importante, tener la posibilidad de reunirnos en un Taller donde se comparta y evalúe el trabajo realizado.

En el Taller estarían presentes campesinos que han participado en el concurso, las instituciones que han organizado el concurso a nivel regional y local, miembros de la Comisión Organizadora, gremios campesinos y estudiosos de la cultura campesina.

El Taller empezará con una exposición de la Comisión Organizadora que contenga un mapeo de la participación campesina en los concursos y la mecánica de los mismos, así como un resumen general de su significado.

Para la sistematización de la experiencia se tendrá como eje:

- El significado de la participación de los campesinos en un concurso y a nivel nacional;
- El dibujo como expresión plástica campesina (qué significado tiene pedirle al campesino que dibuje y el dibujo en sí);



- La temática desarrollada por los campesinos en los dibujos y carros;
- La finalidad del trabajo de las estimulaciones que estimulan la producción cultural en el campesinado.

Una vez sistematizados los anteriores puntos, empezamos contar con propuestas específicas para el concurso del próximo año y otras actividades así como propuestas más generales para el trabajo cultural con el campesinado.

### 2. AUDIO-VISUAL

La riqueza del material llegado posibilita la elaboración de un montaje en el que estén contenidas las diversas temáticas de la realidad campesina: violencia-verosmos humanos, sequía-inundación, cooperativismo-cooperación, organización, cultura, etc.

El audio-visual es uno de los medios más propicios para el trabajo que realizan organizaciones campesinas, equipos pastorales, instituciones de educación popular, etc., ya que es posible adaptarlo a las diferentes características y situaciones en las que está inmerso el trabajo de educación popular con campesinos.

Para los campesinos, que por lo general no tienen una práctica de lectura o son analfabetos, el audio-visual hace viable la reflexión sobre su vida y problemática. Además, permite, por su fácil reproducción, llegar a varios equipos a la vez y editar en los diferentes idiomas nativos de nuestro país.

### 3. ALMANAQUE

La finalidad del almanaque es exponer la problemática de cada región expresada en los dibujos ganadores, para hacerla conocer en medios rurales y urbanos, pudiendo ser usados como foto-palabra.

Para este año pensamos incluir en el almanaque el calendario lunar y las festividades campesinas más importantes porque constituyen elementos vitales en la cosmovisión campesina.



#### 4. MUESTRA NACIONAL ITINERANTE

La Muestra es una selección de dibujos que han participado en el III Concurso de Dibujo y Pintura Campesina y que está recorriendo las diferentes regiones del país.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país. La Muestra sirve también como una motivación para participar en los siguientes concursos.

Este año, en base a los criterios de los Jurados de los concursos regionales y nacional, se han seleccionado 100 dibujos y pinturas organizados en tres Muestras. Las solicitudes para exponer la Muestra, tanto en Lima como en provincias, son mayores que en los años anteriores, debido a la propia dinámica del concurso de este año. Para responder a esta demanda es que se ha dividido la Muestra en tres grupos.

Para la exhibición de los dibujos se requiere un acondicionamiento especial que los proteja y conserve de tal forma que puedan ser utilizados sin que se deterioren.

#### VII. PRESUPUESTO

Ver la página siguiente.

III CONGRESO NACIONAL DE PLAZO Y ENTRENAMIENTO

PRESUPUESTO

Por concepto del T. III, Itinerario, Audiovisual, Nuestra Nación Itinerante

| I. <u>PERSONAL</u>  | <u>Total</u><br><u>Proyecto</u> | <u>Sporte</u><br><u>Solicitado</u> | <u>Sporte</u><br><u>Propi</u> |
|---|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| - Responsables de las tres líneas de acción<br>Tiempo Parcial: cuatro meses a US\$250.00 c/u<br>Beneficios Sociales 25% | 4,000.00<br>750.00              |                                    | 3,000.00<br>750.00            |
| - Apoyo Secretarial<br>US\$150.00 por mes<br>Beneficios Sociales 25%  | 600.00<br>150.00                | 600.00<br>150.00                   |                               |
| - Consejo<br>Tiempo Parcial: cuatro meses a US\$75.00 c/u<br>Beneficios Sociales 25%                                    | 300.00<br>75.00                 |                                    | 300.00<br>75.00               |
| <b>TOTAL SUPRO I</b>  | <b>4,900.00</b>                 | <b>750.00</b>                      | <b>4,125.00</b>               |
| <b>II. <u>GASTOS DE OPERACION</u></b>   |                                 |                                    |                               |
| a) Alquiler de Local y Sala de Reuniones a US\$30.00 cada mes (cuatro meses)  | 120.00                          |                                    | 120.00                        |
| b) Mantenimiento y servicios  |                                 |                                    |                               |
| Teléfono US\$30.00 al mes   | 120.00                          | 120.00                             |                               |
| Luz US\$46.00 al mes  | 184.00                          |                                    | 184.00                        |
| Agua US\$6.00 al mes  | 24.00                           |                                    | 24.00                         |
| Correo, Transporte, Caja Chica US\$90.00 al mes   | 360.00                          | 360.00                             |                               |
| c) Útiles y materiales de oficina y Taller  | 300.00                          | 300.00                             |                               |
| d) Equipos:   |                                 |                                    |                               |
| Máquina de escribir, visores, equipos de audio y fotografía, etc.   | 1,500.00                        |                                    | 1,500.00                      |
| <b>TOTAL SUPRO II</b>   | <b>2,228.00</b>                 | <b>700.00</b>                      | <b>1,500.00</b>               |



|   | <u>Total</u><br><u>Proyecto</u> | <u>Aporte</u><br><u>Colectivo</u> | <u>Aporte</u><br><u>Propio</u> |
|---|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| III. <u>GASTOS DE VIAJE Y VIATICOS</u>                      |                                 |                                   |                                |
| - Pasajes domésticos para asistentes al Taller              | 2,300.00                        | 1,000.00                          | 500.00                         |
| - Viáticos, alimentación y alojamiento                      | <u>1,000.00</u>                 | <u>1,000.00</u>                   |                                |
| TOTAL RUBRO III   | 3,300.00                        | 2,000.00                          | 1,000.00                       |
| IV. <u>VARIOS: REPRODUCCION DE MATERIALES</u>               |                                 |                                   |                                |
| - Gastos impresión Abanico que (1,000 ejemplares)           | 2,300.00                        | 2,300.00                          |                                |
| - En audio-visual y ayudas visuales y copias para trabajo   | <u>1,000.00</u>                 | <u>1,000.00</u>                   |                                |
| - Gastos condicionamiento de Nuestra Nacional en el reparto | <u>600.00</u>                   | <u>600.00</u>                     |                                |
| TOTAL RUBRO IV  | 3,900.00                        | 3,900.00                          |                                |
| V. <u>MISCELANEOS E IMPREVISTOS</u>                         | <u>450.00</u>                   | <u>450.00</u>                     |                                |
| TOTAL RUBRO V   | 450.00                          | 450.00                            |                                |
| TOTAL FINAL   | <u>10,100.00</u>                | <u>7,450.00</u>                   | <u>2,650.00</u>                |
| Porcentaje:   | 100%                            | 73%                               | 27%                            |

del Folders

datos  
Materiales de la formación  
comunes

III CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS  
PROPUESTA DE CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES Y RESPONSABILIDADES

| I COMISION    | II. ACTIVIDADES  | III. FECHA | IV. RESP. |
|---------------|--|------------|-----------|
| - Seguimiento | <ul style="list-style-type: none"><li>- Informe de coordinación - con regiones.</li><li>ILLA</li><li>SER</li><li>CEDHIP</li><li>- Sugerir a cada regional - criterios de recepción, y clasificación de dibujos.</li><li>- Propuesta de esquema.</li><li>- Proponer realización de - paneles, mesas redondas, exposiciones, sugerir temáticas.</li><li>- Coordinar y comunicarse - con CCP-CNA.</li><li>- Comunicarse con ganadores antes del 24 de Junio.</li><li>- Estudio de su estadía acá</li><li>- Comunicarse con jurados - regionales para ver quién viaja a Lima.</li><li>- Encargarse de su estadía.</li><li>- Preveer estadía en Lima - (5 días) para los 3 ganadores (alojamiento, pasajes de ida y vuelta, alimentación y otros).</li><li>- Hacer:<ul style="list-style-type: none"><li>• Más diplomas</li><li>• Más cartas de agradecimiento.</li></ul></li><li>- Armar una Separata con exposiciones-debate de la - Mesa Redonda.<ul style="list-style-type: none"><li>• Grabar Mesa Redonda</li><li>• Transcribir</li><li>• Picar</li></ul></li></ul> |            |           |



| I. COMISION            | II. ACTIVIDADES   | III. FECHA | IV. RESP. |
|------------------------|---|------------|-----------|
|                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar in<b>st</b>roducción</li> <li>• Enviar a todas las <u>comi</u>siones regionales.</li> <li>- Planificación Concurso - 1987.</li> </ul>   |            |           |
| - Prensa               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrevista en "El Día del Pueblo", radio Santa Rosa</li> <li>- Entrevista televisión, Pro grama de Humberto Vilchez Vera.</li> <li>- Elaborar artículos per i <u>o</u> dísticos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Amauta</li> <li>• El zorro de abajo</li> <li>• Cambio</li> <li>• Voz campesina (CCP)</li> <li>• La República</li> </ul> </li> </ul>  |            |           |
| - Difusión             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Armar 4 juegos exposicio- nes itinerantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• (2) - 1984</li> <li>• (2) - 1985</li> </ul> </li> <li>- Construir cajas especiales para los juegos (embalaje y conservación).</li> </ul>   |            |           |
| - Propaganda           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avisos pagados en diario:</li> </ul>   |            |           |
| - Elaborar ma- terial. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diseño y elección del di- bujo para el afiche.</li> <li>- Impresión del afiche.</li> <li>- Almanaque 1987: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selección de dibujos: - criterios.</li> <li>• Composición y diseña: - modelo.</li> </ul> </li> <li>- Ayuda visual: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relación completa de tra bajos.</li> <li>• Primero selección.</li> </ul> </li> </ul> |            |           |

| I. COMISION                   | II. ACTIVIDADES   | III. FECHA | IV. RESP. |
|-------------------------------|---|------------|-----------|
|                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Textos y selección definitiva.</li> <li>• Montaje</li> </ul>   |            |           |
| - Exposición                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de exposición itinerante 1986.</li> <li>- Selección y armado de cuadros.</li> <li>- Carta de ofrecimiento de la exposición I.</li> <li>- Elaborar una guía de reflexión por cuadro de la exposición, almanaque, afiche, para el trabajo grupal.</li> </ul>   |            |           |
| - Clasificación.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acondicionamiento de los dibujos y pinturas para el proceso de calificación</li> <li>- Preparación de cuadros para llevar cuadros a cada jurado.</li> <li>- Criterios de clasificación</li> <li>- Fecha para elección de ganadores.</li> <li>- Proponer modelo de registros a regiones (enviar las ya!).</li> <li>- Menciones honrosas.</li> <li>- Reunión final del jurado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actas de apertura</li> <li>• Actas de calificación</li> <li>• Fichas del jurado</li> </ul> </li> </ul> |            |           |
| - Mesa Redonda<br>24 de Junio | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fecha: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proponer nombres</li> </ul> </li> <li>- Elegir y consultar asistencia de panelistas (cartas y envío personal de invitación).</li> <li>- Preparar una pre-ponencia a la participación de la Comisión Organizadora en la Mesa.</li> </ul>  |            |           |



| I. COMISION  | II. ACTIVIDADES  | III. FECHA | IV. RESP. |
|--|--|------------|-----------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conversar con Municipalidades: Lima-Plaza de Armas</li> </ul>   |            |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Premiación</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fecha:</li> <li>- Plan :</li> <li>- Acto folklórico: coordinar con el COPIFOLK.</li> <li>- Tres artistas:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastorita huaracina</li> <li>•</li> <li>•</li> </ul> </li> <li>- Entrega de premios y menciones honrosas.</li> <li>- Elaboración de una bandera alusiva.</li> <li>- Organizar la exposición:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sobre planchas de triplay.</li> <li>• Con leyendas que presenten cada cuadro (información y datos).</li> <li>• Contratar los servicios de un huachimán para que cuide, arme y desarrolle la exposición.</li> </ul> </li> <li>- Pensar en 2 locutores que animen (premiación).</li> </ul> |            |           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jurado</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Criterios</li> <li>- Proponer miembros del Jurado (elección).</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>- Conversar con ellos</li> </ul>  |            |           |

592

RESUMEN DE GASTOS PARA EL III CONCURSO NACIONAL  
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

|   |           |
|---|-----------|
| 1. ETAPA DE ORGANIZACION  | 1,400.00  |
| 2. CONVOCATORIA   | 13,100.00 |
| 3. RECEPCION DE Y CALIFICACION DE LOS DIBU-<br>JOS                  | 10,170.00 |
| 4. PUBLICACION, PREMIACION Y EXPOSICION<br>DE LOS DIBUJOS           | 28,900.00 |
| 5. DIFUSION Y EXPOSICION  | 13,200.00 |
| 6. TALLER DE REFLEXION SOBRE TRABAJO<br>CULTURAL CON EL CAMPESINADO | 17,150.00 |

---

TOTAL SOLICITADO EN INTIS:                    I/                    63,920.00

TOTAL SOLICITADO EN DOLARES US\$ ..... 5,827.78  
(t.c. 1/ 14.40)

APORTE SOLICITADO A MISEREOR US\$ ..... 2,000.00



## INFORME DEL III CONCURSO NACIONAL

### DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Los diez Centros (CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIED, CUDIAG, IDEAS, ILLA, SER, TAREA, CONFEDERACIÓN NACIONAL AGRARIA C.N.A, CONFEDERACION CAMPESINA DEL PERU - C.C.P.) y las Instituciones y Gremios Regionales, organizamos el III Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

La participación de los campesinos ha ido en aumento, (en 1984, 187; en 1985, 287; y en 1986 más de 600); la calidad y variedad de los trabajos presentados nos muestran una mayor aceptación de este evento. La característica resaltante del Concurso de este año ha sido la coordinación con organismos locales en los diferentes departamentos que participaron. Esto ha demandado mayores esfuerzos humanos y económicos.

En reunión de evaluación tenida en el mes de enero con la participación de varias instituciones de provincias, que impulsaron el Concurso a nivel regional, se analizaron los logros y dificultades en el trabajo de este año.

A nivel de logros, podríamos resumir en tres ejes:

- Participación Campesina
- Revalorización Cultural
- Trabajo Unitario y Coordinado.

En lo que se refiere a la participación campesina, el Concurso a lo largo de estos tres años, ha cumplido con el objetivo de ser un espacio para la expresión directa del campesinado, de su vida, de sus problemas. Esto se evidencia en la calidad de trabajos participantes que año a año ha ido mejorando.

En cuanto a la revalorización cultural, la realización de los concursos ha logrado un renovado dinamismo e interés alrededor de la vigencia de la cultura campesina, en su pluralidad de formas y en relación a los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos, ámbitos de significación; es una tarea que las instituciones y gremios debemos asumir, para incorporarlos en nuestros programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarios, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales y políticas).

En relación al trabajo unitario y coordinado es importante señalar que han habido avances pero que aún es un reto lograr una profundidad en la relación:

- entre instituciones
- entre éstas y los gremios campesinos
- entre las instancias nacionales y regionales.



Un éxito importante de este año ha sido la difusión lograda de los trabajos a partir de las muestras itinerantes, las exposiciones realizadas en Piura, Chepén, Abancay, Ica y Puno.

A nivel de dificultades, cabe señalar que todavía se no tan límites en cuanto a una participación más organizada y plena de las diferentes instituciones, así como en relación a una mejor coordinación de las actividades. Es importante indicar además, que un aspecto particularmente importante es el desfase existente entre la tendencia a una institucionalización del Concurso y la falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

#### INFORME ECONOMICO

El aporte dado por Catholic Relief Service (I/. 8,685), junto con el aporte propio de los centros, ha sido utilizado para cubrir parte de los gastos de la tercera y quinta etapas del Concurso (Recepción y Calificación de Dibujos, y Difusión y Exposición, respectivamente). Las etapas primera, segunda y cuarta (Organización, Convocatoria y Publicación, Premiación y Exposición de Dibujos) fueron cubiertas con el aporte de Misereor.

#### Relación de Gastos al 17 de Julio de 1986

##### Etapa 3: Etapa de Recepción y Calificación de los Dibujos

- a. Recepción, Ordenamiento y Presentación de Dibujos del Jurado
- b. Registro Fotográfico y Revelado de los Dibujos
- c. Gastos del Jurado: Pasajes a Provincias, Alojamiento y Viáticos (movilidad).
- d. Gastos Mesa Redonda con Jurado en Lugar Público. .... I/. 8,705.14

##### Etapa 5: Etapa de Difusión y Exposición

- a. Arreglos de Conservación de los Dibujos para la Exposición Itinerante
  - b. Gastos de Transporte de los Dibujos a Zonas de Exposición.
  - c. Pasajes y Gastos a Zonas de Exposición
  - d. Correspondencia varia. .... 9,723.91
- |                    |           |
|--------------------|-----------|
| Total I/.          | 18,429.05 |
| Aporte Catholic... | 8,685     |
| Aporte Propio .... | 9,744.05  |

Los gastos correspondientes







los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

2  
Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

*En relación al* Sobre el trabajo unitario y coordinado *es importante señalar que han habido avances pero que aún hay un reto* se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logros resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CGCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la amazonía (AIDSESP)

Betty Madalengoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

## 2.- Evaluación de las comisiones regionales y los gremios:

- AYACUCHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadoras.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAS: 1) migrantes ayacuchanos (Hataiy-Llaqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaqmama).

En ambos casos se les ha proporcionado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.



Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar mejor las fases del evento.

CCP: El representante de la CCP informó que dicho gremio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (Junio) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor: la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los gremios y el espacio tan pobre que le dedican a tareas culturales de esta envergadura.

### 3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

-- Objetivos: Al pedido de algunos de los participantes un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento. Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, lo primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen el evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.



El representante de Chimbote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos. Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los  fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

- Devolución: (como los participantes son beneficiados por este trabajo cultural)

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalú para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos
- 2- Se viene preparando unas filminas i que se utilizará para la difusión
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menosprecio a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional acotó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,



- social, festivo, agropecuario, religioso, Derechos Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
  - Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarcó la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

#### 4.- Sistematización de los trabajado:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo hincapié que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el, objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

#### 5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-



blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
  - o Participantes
  - o Dibujos: materiales  
          tamaño
  - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
  - o Premios
  - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
  - o Patrimonio de los dibujos

#### Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existentes diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que motiven la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

#### Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual es importante djar muy claro la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes - tuvieran una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha mínima de datos.



Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones regionales podían con cierta flexibilidad aplicar este acuerdo.

## 2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunos opinaron que esto permitiría un nivel más igualitario y democrático de participación mientras otros opinaron, ~~que por el contrario~~ que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitirse la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sometió a votación esas posturas acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitarlos a un máximo de 45 cm. por 60 cm. comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo pulgadas, yardas o varas)

## 3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ella permitiría ubicar el contexto en el que se desenvuelven los participantes además de otras informaciones útiles para el seguimiento del concurso. Se acordó poner en las bases el modelo de la ficha y a su vez responsabilizar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recepcionar el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados, se definieron los siguientes: edad, ocupación, lugar de donde proviene, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

## 4) Premios:

La discusión estuvo concentrada en como hacer para que el premio revierta en una continuidad del concurso, alentando a los participantes y a su comunidad. En ese sentido, se propuso premios en talleres o premios colectivos para la comunidad del ganador. Siendo aceptados esos criterios también se agregó que el premio individual es un estímulo importante para participar y que el premio colectivo podía ser válido -



allí donde se comprobaran la participación activa -  
de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio -  
pecuniario para el ganador, un premio colectivo si -  
se presentaban como organización, realizar talleres en  
los lugares de los ganadores y comprometer al ganador  
en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de -  
los trabajos teniendo en cuenta los criterios para -  
el jurado y que los criterios para la calificación -  
tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios pa  
ra el puntaje y el peso (importancia) que se debía -  
dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores  
distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración  
experta de Carlos Lamas Crespo quien propuso los si-  
guientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imáge-  
nes expresadas en el trabajo)
- originalidad ( en cuanto a los materiales utiliza-  
dos)
- calidad de tonos y colores (el cual fue descarta-  
do porque podían implicar una discriminación sobre  
los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía  
tener un peso preponderante en la calificación ya -  
que estaba más ligado a los objetivos del concurso.  
Otros opinaron que el evento era de dibujo y pintu-  
ra y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó  
fue dar los siguientes pesos para los criterios:  
2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes, 2  
para originalidad y 3 para contenidos, de forma que  
los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a  
un determinado trabajo para cada uno de los criterios  
se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de califi-  
cación del dibujo N° XX:



| PESOS | CRITERIOS         | PUNTAJE |   |   |   |   | TOTAL |
|-------|-------------------|---------|---|---|---|---|-------|
|       |                   | 0       | 1 | 2 | 3 | 4 |       |
| 2     | Creatividad       |         |   |   | x |   | 6     |
| 1     | Fluidez de Imagen |         |   | x |   |   | 2     |
| 2     | Originalidad      |         |   |   |   | x | 8     |
| 3     | Contenido         |         |   | x |   |   | 6     |

22 puntos para el dibujo  
N° XX

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse hicapié en el para que esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión son las bases y convocatorias del IV concurso que e tanos enviando para su di fusión.



6

Informe comisión de seguimiento a la Comisión Organizadora.-

8-8-1986

Nuestra comisión se ha reunido dos veces, en ambas reuniones básicamente nos hemos preocupado por establecer qué entendíamos por seguimiento y cómo hacerlo, y repartirnos las tareas:

En un primer momento el seguimiento acompaña la tarea o etapa de difusión de los concursos regionales y más adelante de sus resultados y relación con el Concurso Nacional. Todo esto enmarcado en los objetivos que todos conocemos.

- Para la realización de este seguimiento nos hemos distribuido de la siguiente manera:

SER: Cajamarca, Huaura, Cuzco, Selva  
ILLAS Ica, Puno, Abancay, Huancavelica  
CEDEP: Chepón, Ancash, Arequipa, Chancay  
CEDHIP: Chimbote, Ayacucho, Junín, Piura

En Puno no se ha concretizado la realización del Concurso Regional por los problemas creados contra TECIRA que ha afectado a todos los centros.

- Para el seguimiento dos cosas son importantes de proponer a los organizadores regionales: la amplitud de la convocatoria y la coordinación con gremios.

Además de los documentos que todos conocemos que se han ido enviando desde Noviembre del año pasado a las instituciones regionales, luego de los envíos de afiches y bases, hemos enviado una carta recordando los objetivos que nos hemos propuesto con este III Concurso.

Hemos quedado en incluir en nuestras comunicaciones con los coordinadores regionales lo siguiente:

- Si es que no lo han hecho desde la convocatoria del concurso regional, invitar a participar a gremios y organizaciones campesinas así como a los municipios, en las actividades relacionadas con el concurso (mesas redondas, jurado, acto de premiación, etc.)
- que nos comuniquen cómo se constituyó la Comisión Coordinadora del Concurso, facilidades y dificultades.
- qué vinculación esté teniendo esta actividad del concurso con el conjunto de la problemática regional.
- si se han planteado objetivos regionales para el concurso, además de los nacionales ¿cuáles?
- pedirles una relación pormenorizada de dónde se ha difundido el concurso y los medios de esta difusión.

Además se ha visto que cada uno de los miembros de la comisión de seguimiento siga de cerca por lo menos una de estas experiencias regionales, inclusive viajando a la zona. Igualmente, hemos puesto a disposición de los organizadores regionales:

- muestras de exposición ( se ha dividido en tres muestras)
- la ayuda visual "24 de Junio"

Comisión de Seguimiento

12



## INFORME SEGUIMIENTO

### I. Abancay

La coordinación con CIOCA responsable de la Organización del I Concurso Regional de Abancay, fue permanente y a través de su oficina en Lima.

Ellos lograron conformar una Comisión integrada por - INC-Abancay, Municipalidades, Ministerio de Industria y Turismo y gremios campesinos.

Este primer evento convocó la participación de 84 personas de diferentes provincias, distritos y comunidades campesinas.

El Jurado calificador estuvo representado por cada una de las instancias referidas.

Los dibujos fueron reunidos en dos categorías:

- a) A nivel de estudiantes de origen campesino.
- b) A nivel de campesinos propiamente dichos.

Seleccionaron tres (3) primeros premios para nivel -- campesino más diez (10) menciones honrosas; y un primer (1) premio para nivel estudiantes.

A Lima enviaron en total 42 trabajos.

Después de la entrega de premios, realizaron una exposición de los trabajos, en la Plaza Pública de Abancay.

A nivel de la organización regional, Abancay sí cumplió, y bastante bien.

### II. Puno

Comisión Regional conformada por: Federación de Campesinos de Puno, Radio Onda Azul e ILLA.

La condiciones políticas, de desastre y económicas hicieron que este año Puno interviniera solo como intermediadora.

Para la convocación de trabajos se grabaron spots radiales transmitidos por Radio Onda Azul y se distribu-



yeron los afiches de convocatoria.

A pesar de todas las dificultades, participaron 32 - campesinos con trabajos de alta calidad y profundo - contenido.

Los diplomas y afiches de regalo a los concursantes - se siguen entregando, desde que llegaron allá (03/07/86).

La comunicación con esta Regional fue a través de llamadas telefónicas, además de las cartas de la Comisión Organizadora.

### III. Huancavelica

De Huancavelica nos llegaron los trabajos luego de 4 días de cerrado el Concurso y de la elección de ganadores.

Sin embargo se cumplió con devolverles los dibujos con los respectivos diplomas de reconocimiento a los participantes. Consideramos que esto era un estímulo - que no podíamos dejar de hacer llegar.

Huancavelica es otro departamento pobre y marginado, y su participación es por tanto significativa.

La comunicación se estableció por carta (02/05/86) y por conversaciones telefónicas, además de las cartas - de la Comisión Organizadora.

Por razones que el SEPRICAH tendrá que explicar, el - Concurso Regional no pudo salir allá tampoco.

Los participantes fueron 12.

La organización estuvo a cargo del SEPRICAH y del Comité de Alpaqueros de Huancavelica.

### IV. Ica *Se seleccionó 2 dibujos para la Muestra Nacional Itinerante*

Con Ica mantuvimos comunicación el 21/04/86 y el 09/05/86 y varias conversaciones telefónicas.

Tal como se propusieron en Ica se conformó una Comisión Organizadora integrada por: Coordinadora de Centros PRO-ICA, Comunidad de Los Molinos, Coordinadora de Club de Madres, ILLA-Ica.

Se les envió a pedido de ellos: Muestra Itinerante, -



desde fines de abril hasta junio.

A pesar del trabajo realizado no hubo Concurso Regional, ni presencia en el Concurso Nacional.

Se nos ha informado verbalmente que el problema, además de haber sido que no hubo respuesta de la gente - (sólo llegaron cuatro dibujos a Ica), es que hay planteamientos de fondo, de los cuales estamos a la espera, para poder tener un aporte y una explicación más estructurada sobre este hecho.

En esta fecha importante es el 1º de Noviembre  
A partir de esta fecha se inicia el trabajo de  
sensibilización

NOTA: No hemos recibido de ninguna de las cuatro regiones respuesta a la Guía de Evaluación que la Comisión - Nacional propuso.



Informe de la Comisión de Seguimiento

La Comisión de Seguimiento ha tenido varias reuniones previas a la reunión de Evaluación.

Una de sus tareas ha consistido en re-seleccionar los dibujos que conformarían las Muestras Nacionales Itinerantes ya que por dificultades económicas no se podía acondicionar todos los dibujos que habían sido elegidos en un primer momento.

Otra de sus labores ha sido preparar las Muestras que han ido a Piura y a la Galería Sabogal. Con respecto a estas Muestras queremos informales que la Muestra de Piura (solicitada por CIPCA), va a ser aprovechada por IDEAS-PIURA de tal manera que se va a quedar hasta mediados de setiembre, habiendo salido de Lima el 8 de agosto.

Con respecto a la Muestra de la Galería Sabogal, solicitada por la CCP, ha tenido una asistencia grande y una difusión en los periódicos que ha ayudado a que el III Concurso sea más conocido.

La Universidad Católica de Lima solicitó otra Muestra para exponerla en Pariacoto pero no pudo salir por dificultades de alojamiento de los que realizaban el viaje pero nos ha comunicado que la solicitarán para el mes de Octubre.

Asimismo, una muestra ha sido solicitada para que vaya a Bélgica, Holanda y Canadá. Para esta Muestra estamos programando el embalaje y detalles necesarios.

En la reunión de ayer (3-Setiembre-1986) que fue propiamente de evaluación conversamos sobre todo el proceso de la Comisión resultando lo siguiente:

Cuando nos cuestionamos de si hablamos trabajado con objetivos, nos respondimos que hablamos trabajado con propuestas de tareas obtenidas por la experiencia de los concursos anteriores, sin contemplar la situación de concursos regionales que demandaba mayor trabajo.

Otro aspecto fue: en general ha habido desorden en el trabajo ~~por~~

debido a:

- Falta de Tiempo
- No hubo uniformidad de criterios en los que participaron en la comisión

Este desorden generado desde la Recepción, Codificación de los dibujos se ha venido arrastrando en otros momentos del acondicionamiento de los dibujos.

PROPUUESTAS PARA EL PROXIMO AÑO:

Se requiere de una persona a tiempo completo (Secretaria)

Se requiere también otra persona a medio tiempo

Que la Clasificación, Recepción, Fotografiado y Fijado de los dibujos se realice un mes antes de la convocatoria del Jurado.

Que las cartas que acompañan los dibujos sean transcritas a máquina.

Necesitamos seguir averiguando mejores técnicas de acondicionamiento.

Limitar el tamaño de los dibujos, porque esto ahorra mucho en el acondicionamiento.

Con respecto al fotografiado, este proceso se ha hecho simultáneamente a la llegada de los dibujos, así como el fijado de los mismos para protegerlos del inevitable manejo y manipulación.

En lo referente al acondicionamiento tenemos que reconocer que se ha mejorado notablemente en comparación con el efectuado en los dibujos de los años anteriores.



En cuanto a la Exposición realizada en el Parque de la Exposición Dante Alfaró se autocrítico por las fallas en su preparación de la misma que hicieron que esta exhibición haya resultado con muchos defectos (falta de taburetes, rótulos).

Sin embargo en las Muestras Itinerantes se ha mejorado esto y está yendo acompañada de una Presentación y rótulos.

También tenemos que informales que de los dibujos que llegaron al Concurso donde se denunciaban situaciones de violación de Derechos Humanos, se llevaron entre 7 y 8 dibujos a APRODEH para que puedan darle utilización.